HAIMER®
Qualität gewinnt.



SCHLEIFSCHEIBEN-AUFNAHMEN

GRINDING WHEEL ADAPTERS



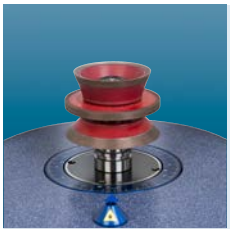
100% Made by HAIMER Made in Germany

www.haimer.com

HAIMER

INHALT / CONTENTS

Seite / Page



WARUM SCHLEIFSCHEIBEN AUSWUCHTEN?
WHY BALANCE GRINDING WHEELS? 4

SO WUCHTEN SIE IHRE SCHLEIFSCHEIBEN RICHTIG!
HOW TO BALANCE YOUR GRINDING WHEELS CORRECTLY! 5



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR
GRINDING WHEEL ADAPTER FOR
ISOG 6



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR
GRINDING WHEEL ADAPTER FOR
UWS (Reinecker) 7



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR
GRINDING WHEEL ADAPTER FOR
Rollomatic 8



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR
GRINDING WHEEL ADAPTER FOR
Walter 9



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR
GRINDING WHEEL ADAPTER FOR
Saacke/Vollmer 11

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

INHALT / CONTENTS

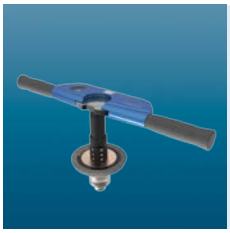
Seite / Page



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR
GRINDING WHEEL ADAPTER FOR
Schütte ____ 12



ADAPTER FÜR / ADAPTERS FOR
Werkzeugschleifmaschinen / Tool Grinding Machines
Abrichtmaschinen / Dressing machines
Voreinstellgeräte / Tool presetters
Wuchtmaschinen / Balancing Machines ____ 14



ZUBEHÖR / ACCESSORIES
Für Schleifscheibenaufnahmen / For grinding wheel adapters ____ 15
Drehmomentschlüssel / Torque wrench ____ 16
Werkzeugmontagehilfe Tool Clamp / Tool assembly device Tool Clamp ____ 17
Wuchtschraubensatz und Auswuchtringe / Set of balancing screws and balancing rings ____ 18



CENTRO MIT INTEGRIERTEM KURZADAPTER
CENTRO WITH INTEGRATED SHORT ADAPTER ____ 19



AUSWUCHTMASCHINEN / BALANCING MACHINES
Tool Dynamic TD 1002 / Tool Dynamic TD Comfort / Tool Dynamic TD Preset ____ 20
Tool Dynamic TD 800 / Tool Dynamic TD 2010 Automatic ____ 26
Anwendungsbeispiele TD 2010 Automatic / Application examples TD 2010 Automatic ____ 30
Rundlaufmessvorrichtung für TD 1002 / Runout Measuring device for TD 1002 ____ 31
Wuchtadapter und Wuchtdorne / Balancing adapter and balancing arbour ____ 32



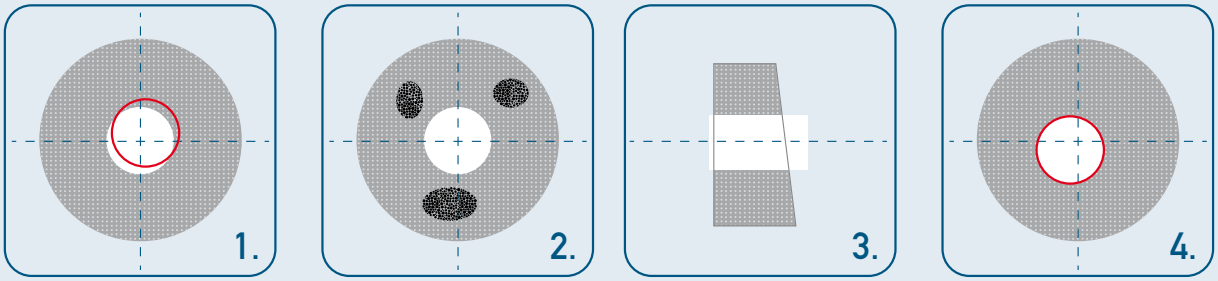
TOOL MANAGEMENT / TOOL MANAGEMENT
Für effizientes Arbeiten / For efficient working ____ 44
Werkzeughalterwagen / Tool holder cart ____ 46
Werkzeughalterwagen – Schema / Tool holder cart – Design ____ 48
Ausstattung und Zubehör / Equipment and accessories ____ 49

Warum Schleifscheiben auswuchten?
Why balance grinding wheels?

Abrichten ≠ Auswuchten

Das Auswuchten der Schleifscheiben ist trotz Abrichten unerlässlich!

Die Unwuchtfaktoren einer Schleifscheibe:



1. Toleranz der Schleifscheibenbohrung
2. Homogenität der Schleifscheibe
3. Parallelität der Schleifscheibe
4. Konzentrizität der Schleifscheibe

– Toleranz des Schleifscheibendorns
– Abrichten der Schleifscheibe
– Abnutzung der Schleifscheibe
– Profilieren der Schleifscheibe

Dressing ≠ Balancing

Balancing of grinding wheels is essential in spite of dressing them!

Causes of unbalance on a grinding wheel:

1. Tolerance of the grinding wheel bore
2. Homogeneity of the grinding wheel
3. Parallelism of the grinding wheel
4. Concentricity of the grinding wheel

– Tolerance of the grinding wheel arbor
– Dressing of the grinding wheel
– Wear of the grinding wheel
– Profiling of the grinding wheel

Folgen der Unwucht

1. Reduzierte Oberflächenqualität ➔ Rattermarken
2. Reduzierte Maßhaltigkeit am Werkstück ➔ Kosten für das Abrichten steigen
3. Extrem hoher Schleifscheiben-Verschleiss ➔ Reduzierte Standzeit
4. Verschleiss am Spindelstock ➔ Gefahr von Maschinenstillstand ➔ Unnötige Reparaturen ➔ Teure Revisionen

Als Folge werden in den meisten Fällen die Schleifparameter reduziert und somit Produktivität verringert

Consequences of unbalance

1. Reduced surface quality ➔ Chatter marks
2. Reduced dimensional accuracy on the work piece ➔ Increased costs for wheels dressing
3. Extremly high grinding wheel wear ➔ Reduced tool life
4. Spindle head wear out ➔ danger of machine down time ➔ unnecessary repairs ➔ expensive inspections

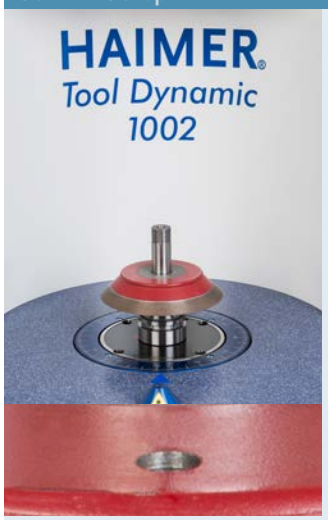
As a result, the grinding parameters are reduced and productivity is decreased

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

SO WUCHTEN SIE IHRE SCHLEIFSCHEIBEN RICHTIG!
HOW TO BALANCE YOUR GRINDING WHEELS CORRECTLY!

Leitfaden Wuchtvorgang bei Erstmontage eines Schleifscheibenpaketes
Guideline for initial balancing of a new grinding wheel pack

Schritt 1/Step 1



1. Erste Scheibe auf Dorn spannen
2. Distanzscheibe einfügen
3. Mutter festziehen
4. Unwucht messen
5. Unwucht korrigieren (z.B. durch axiales Bohren)

1. Add first grinding wheel on arbor
2. Add distance disc
3. Tighten nut
4. Measure unbalance
5. Correct unbalance (e.g. by axial drilling)

Schritt 2/Step 2



1. Zweite Scheibe auf Dorn spannen
2. Position auf beiden Scheiben als Bezugspunkt markieren
3. Mutter festziehen
4. Unwucht messen
5. Unwucht korrigieren (z.B. durch axiales Bohren)

1. Add 2nd grinding wheel to arbor
2. Add position reference marking on both grinding wheels
3. Tighten nut
4. Measure unbalance
5. Correct unbalance (e.g. by axial drilling)

Schritt 3/Step 3



1. Dritte Scheibe auf Dorn spannen
2. Position auf allen drei Scheiben als Bezugspunkt markieren
3. Mutter festziehen
4. Wuchten
5. Unwucht korrigieren (z.B. durch axiales Bohren)

➔ **Grobwuchtung abgeschlossen**

1. Add 3rd grinding wheel to arbor
2. Add position reference marking on all three grinding wheels
3. Tighten nut
4. Measure unbalance
5. Correct unbalance (e.g. by axial drilling)

➔ **Prebalancing finished**

Schritt 4/Step 4



1. Komplettwerkzeug abrichten
2. Unwucht messen
3. Unwucht korrigieren (z.B. mit Wuchtschrauben, siehe Seiten 15/18)

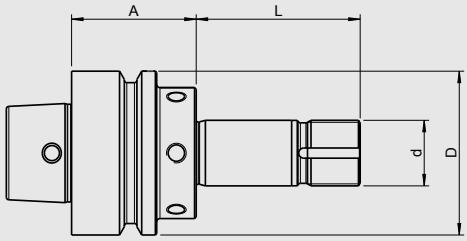
➔ **Feinwuchten abgeschlossen**

1. Dressing of complete grinding wheel
2. Measure unbalance
3. Correct unbalance (e.g. by balancing screws s. page 15/18)

➔ **Fine-balancing finished**

ISOG SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-F50 (MIT ZUGRIFFSBOHRUNG) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 40 MM
ISOG GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-F50 (WITH ACCESS HOLE) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 40 MM





QUALITÄTSPASS
- ☑ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
  ☑ *All functional surfaces fine machined*
- ☑ Genauer als DIN
  ☑ *More accurate than DIN*
- ☑ Grundkörper mit Wuchtgewinde
  ☑ *Body with balancing threads*
- ☑ Gewuchtet
  ☑ *Balanced*

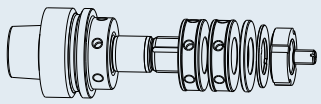
Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme HSK-F50 (mit Zugriffsbohrung) / Ø 20 mm passend auf ISOG-Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 40 mm

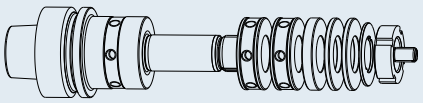
Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter, Abdichtstift, Sicherungsblech

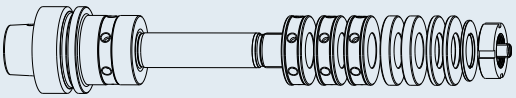
Use:
Grinding wheel adapter HSK-F50 (with access hole) / Ø 20 mm suitable for ISOG tool grinding machines for spacers Ø 40 mm

Delivery:
Spacer pack, clamping nut, sealing pin, lock plate

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		**38**
	Ø D [mm]	40
	L [mm]	50
Bestell-Nr./Order No.	**F50.160.20.3** Inkl. Distanzringe + 1 Abdichtstift/ incl. spacers + 1 sealing pin (2x L=12, 1x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**58**
	Ø D [mm]	40
	L [mm]	60
Bestell-Nr./Order No.	**F50.163.20.3** Inkl. Distanzringe + 1 Abdichtstift/ incl. spacers + 1 sealing pin (2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**58**
	Ø D [mm]	40
	L [mm]	90
Bestell-Nr./Order No.	**F50.161.20.3** Inkl. Distanzringe + 1 Abdichtstift/ incl. spacers + 1 sealing pin (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	







Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 40 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1135**	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1136**	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1137**	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1134**	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	**915005-0004**	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	**80.203.00**	
Abdichtstift - POM/weiß/Sealing pin - POM/white		
Bestell-Nr./Order No.	**900052-0007**	M8









**1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread*

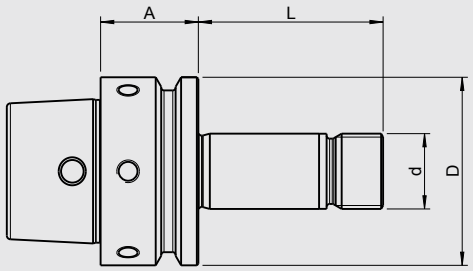
Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

UWS (REINECKER) SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-E50 (MIT ZUGRIFFSBOHRUNG) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM
UWS (REINECKER) GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-E50 (WITH ACCESS HOLE) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM

CERTIFICATE OF QUALITY

- ☑ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
  ☑ *All functional surfaces fine machined*
- ☑ Genauer als DIN
  ☑ *More accurate than DIN*
- ☑ Grundkörper mit Wuchtgewinde
  ☑ *Body with balancing threads*
- ☑ Gewuchtet
  ☑ *Balanced*





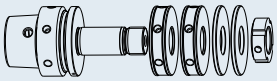
Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme HSK-E50 (mit Zugriffsbohrung) / Ø 20 mm passend auf Reinecker-Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 50 mm

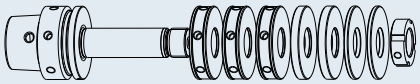
Use:
Grinding wheel adapter HSK-E50 (with access hole) / Ø 20 mm suitable for Reinecker tool grinding machines for spacers Ø 50 mm

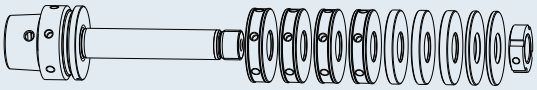
Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter

Delivery:
Spacer pack, clamping nut

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		**26**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	49
Bestell-Nr./Order No.	**E50.160.20.2**	
	Inkl. Distanzringe/incl. spacers (2x L=12, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**26**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	74
Bestell-Nr./Order No.	**E50.163.20.2**	
	Inkl. Distanzringe/incl. spacers (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**26**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	109
Bestell-Nr./Order No.	**E50.161.20.2**	
	Inkl. Distanzringe/incl. spacers (4x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	







Zubehör/Accessories

Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1139**	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1140**	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1138**	*2
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	**915005-0001**	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	**80.203.00**	



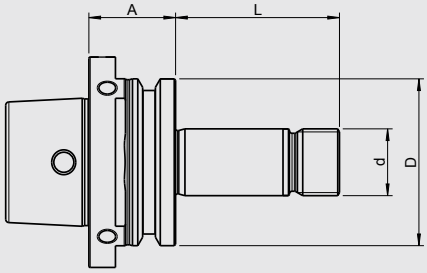


**1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread*

Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

ROLLOMATIC SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-E50 (Ø 20 MM MIT ZUGRIFFSBOHRUNG) FÜR RINGSATZ Ø 50 MM
ROLLOMATIC GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-E50 (Ø 20 MM WITH ACCESS HOLE) FOR SPACERS Ø 50 MM





QUALITÄTSPASS

- ☑ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
  ☑ *All functional surfaces fine machined*
- ☑ Genauer als DIN
  ☑ *More accurate than DIN*
- ☑ Grundkörper mit Wuchtgewinde
  ☑ *Body with balancing threads*
- ☑ Gewuchtet
  ☑ *Balanced*

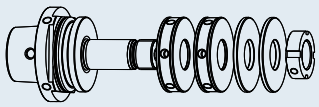
Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme HSK-E50 (mit Zugriffsbohrung) / Ø 20 mm passend auf Rollomatic-Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 50 mm

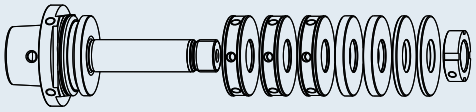
Use:
Grinding wheel adapter HSK-E50 (with access hole) / Ø 20 mm suitable for Rollomatic tool grinding machines for spacers Ø 50 mm

Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter

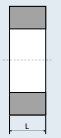
Delivery:
Spacer pack, clamping nut

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		**26**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	49
Bestell-Nr./Order No.	**E50.160.20.1**	
	Inkl. Distanzringe/incl. spacers (2x L=12, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**26**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	81
Bestell-Nr./Order No.	**E50.163.20.1**	
	Inkl. Distanzringe/incl. spacers (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	





Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1139**	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1140**	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1138**	*2
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	**915005-0001**	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	**80.203.00**	





**1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread*

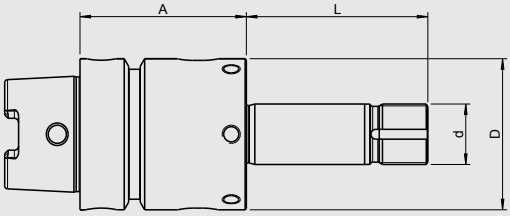
Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

WALTER SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-C50 Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM
WALTER GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-C50 Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM

CERTIFICATE OF QUALITY

- ☑ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
  ☑ *All functional surfaces fine machined*
- ☑ Genauer als DIN
  ☑ *More accurate than DIN*
- ☑ Grundkörper mit Wuchtgewinde
  ☑ *Body with balancing threads*
- ☑ Gewuchtet
  ☑ *Balanced*





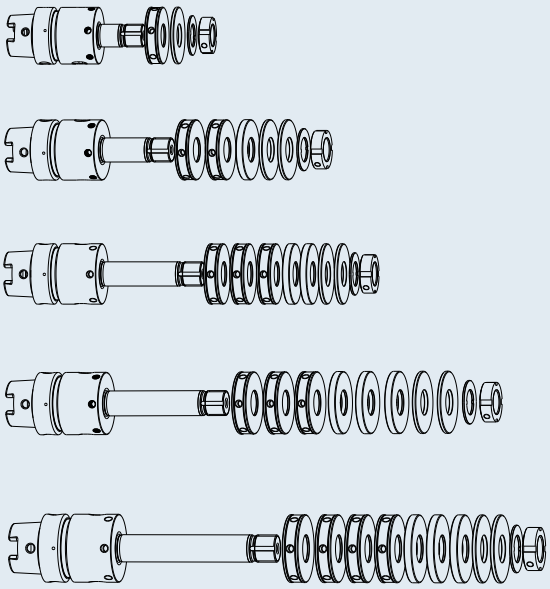
Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme HSK-C50 / Ø 20 mm passend auf Walter-Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 50 mm

Use:
Grinding wheel adapter HSK-C50 / Ø 20 mm suitable for Walter tool grinding machines for spacers Ø 50 mm

Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech

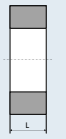
Delivery:
Spacer pack, clamping nut, lock plate

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	40
Bestell-Nr./Order No.	**C50.165.20.4**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(1x L=12, 1x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	60
Bestell-Nr./Order No.	**C50.160.20.4**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	85
Bestell-Nr./Order No.	**C50.163.20.4**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	100
Bestell-Nr./Order No.	**C50.161.20.4**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	120
Bestell-Nr./Order No.	**C50.167.20.4**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(4x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	



Zubehör/Accessories

Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1139**	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1140**	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1138**	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1134**	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	**915005-0004**	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	**80.203.00**	





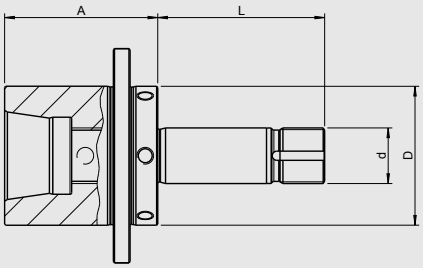


**1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread*

Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

WALTER SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME Z50 Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM
WALTER GRINDING WHEEL ADAPTER Z50 Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM





QUALITÄTSPASS
- ☑ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
  ☑ *All functional surfaces fine machined*
- ☑ Grundkörper mit Wuchtgewinde
  ☑ *Body with balancing threads*
- ☑ Gewuchtet
  ☑ *Balanced*

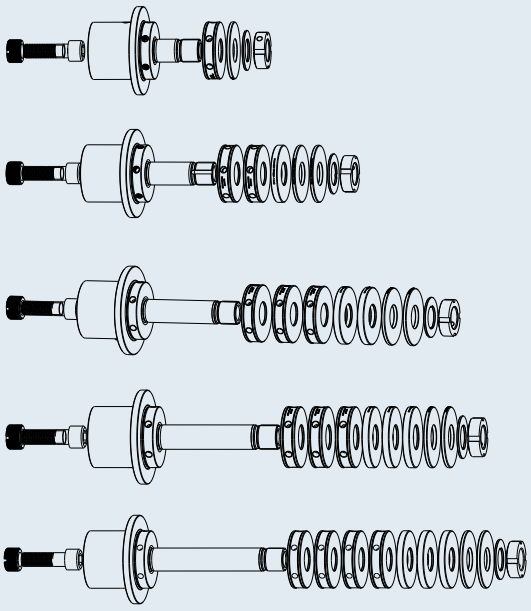
Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme Z50 / Ø 20 mm passend auf Walter-Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 50 mm

Use:
Grinding wheel adapter Z50 / Ø 20 mm suitable for Walter tool grinding machines for spacers Ø 50 mm

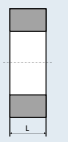
Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech, Gewindestück, Zylinderschraube, Gewindestift

Delivery:
Spacer pack, clamping nut, lock plate, thread piece, cylinder screw, thread pin

Spann/Clamping	**Ø d [mm]**	**20**
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	40
Bestell-Nr./Order No.	**Z50.165.20.5**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(1x L=12, 1x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	60
Bestell-Nr./Order No.	**Z50.160.20.5**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	85
Bestell-Nr./Order No.	**Z50.163.20.5**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	100
Bestell-Nr./Order No.	**Z50.161.20.5**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**55**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	120
Bestell-Nr./Order No.	**Z50.167.20.5**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(4x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	



Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1139**	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1140**	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1138**	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1134**	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	**915005-0004**	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	**80.203.00**	







**1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread*

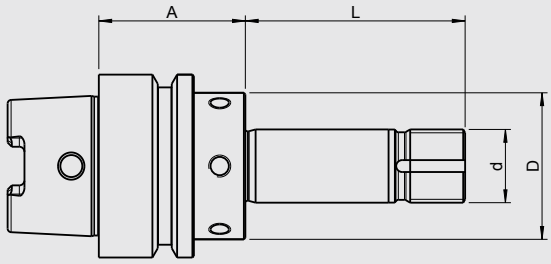
Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

SAACKE/VOLLMER SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-C50 (MIT GREIFERRILLE HSK-E50) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 40 MM
SAACKE/VOLLMER GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-C50 (WITH GROOVES FOR TOOL CHANGER) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 40 MM

CERTIFICATE OF QUALITY

- ☑ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
  ☑ *All functional surfaces fine machined*
- ☑ Genauer als DIN
  ☑ *More accurate than DIN*
- ☑ Grundkörper mit Wuchtgewinde
  ☑ *Body with balancing threads*
- ☑ Gewuchtet
  ☑ *Balanced*





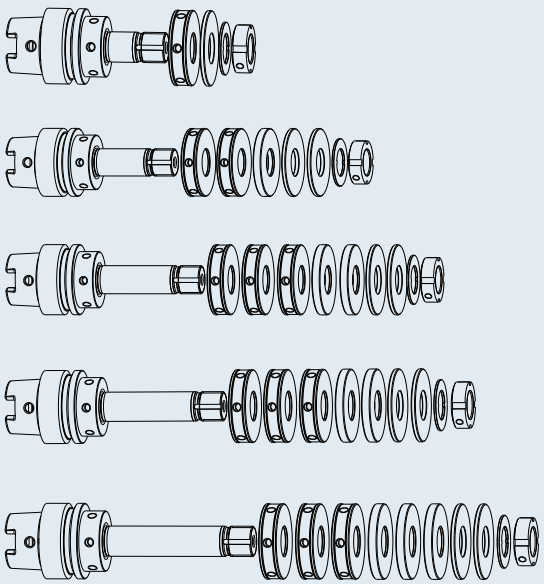
Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme HSK-C50 (mit Greiferrille HSK-E50) / Ø 20 mm passend auf Saacke- und Vollmer Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 50 mm

Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech

Use:
Grinding wheel adapter HSK-C50 (with grooves for tool changer) / Ø 20 mm suitable for Saacke and Vollmer tool grinding machines for spacers Ø 50 mm

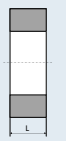
Delivery:
Spacer pack, clamping nut, lock plate

Spann/Clamping	**Ø d [mm]**	**20**
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	40
	L [mm]	40
Bestell-Nr./Order No.	**C50.165.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(1x L=12, 1x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	40
	L [mm]	60
Bestell-Nr./Order No.	**C50.160.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	40
	L [mm]	75
Bestell-Nr./Order No.	**C50.168.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	40
	L [mm]	85
Bestell-Nr./Order No.	**C50.163.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	40
	L [mm]	100
Bestell-Nr./Order No.	**C50.161.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	



Zubehör/Accessories

Distanzringe/Spacers Ø 40 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1139**	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1140**	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1138**	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1134**	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	**915005-0004**	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	**80.203.00**	





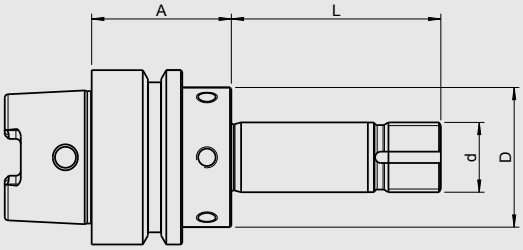


**1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread*

Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

SCHÜTTE SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-C50 (MIT GREIFERRILLE HSK-E50) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM
SCHÜTTE GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-C50 (WITH GRIPPER GROOVE HSK-E50) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM





QUALITÄTSPASS

- ☑ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
  ☑ *All functional surfaces fine machined*
- ☑ Genauer als DIN
  ☑ *More accurate than DIN*
- ☑ Grundkörper mit Wuchtgewinde
  ☑ *Body with balancing threads*
- ☑ Gewuchtet
  ☑ *Balanced*

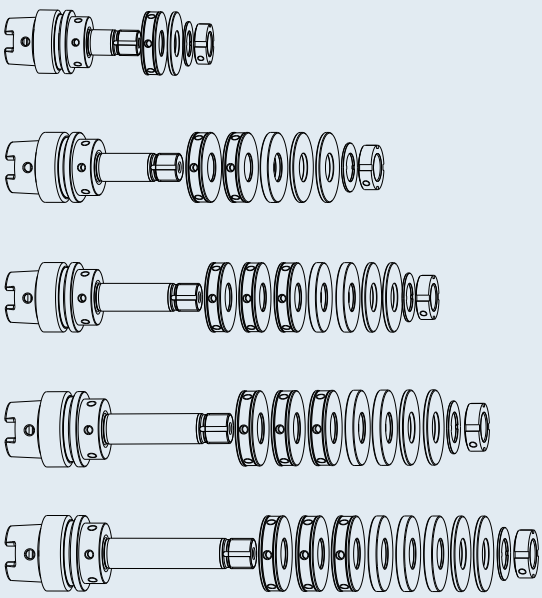
Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme HSK-C50 (mit Greiferrille HSK-E50) / Ø 20 mm passend auf Schütte-Werkzeugschleifmaschinen (Baureihe 205) für Ringsatz Ø 50 mm

Use:
Grinding wheel adapter HSK-C50 (with gripper groove HSK-E50) / Ø 20 mm suitable for Schütte tool grinding machines (205 series) for spacers Ø 50 mm

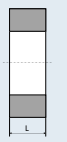
Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech

Delivery:
Spacer pack, clamping nut, lock plate

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	40
Bestell-Nr./Order No.	**C50.165.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(1x L=12, 5x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	60
Bestell-Nr./Order No.	**C50.160.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	75
Bestell-Nr./Order No.	**C50.168.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	85
Bestell-Nr./Order No.	**C50.163.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**40**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	100
Bestell-Nr./Order No.	**C50.161.20.6**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	



Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1139**	*1
Maße/Length L [mm]	6	
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1140**	*1
Maße/Length L [mm]	12	
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1138**	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1134**	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	**915005-0004**	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	**80.203.00**	







**1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread*

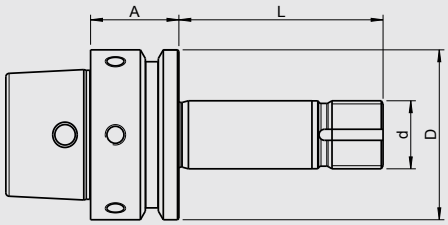
Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

SCHÜTTE SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-E50 (MIT ZUGRIFFSBOHRUNG) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM
SCHÜTTE GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-E50 (WITH ACCESS BORE) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM

CERTIFICATE OF QUALITY

- ☑ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
  ☑ *All functional surfaces fine machined*
- ☑ Genauer als DIN
  ☑ *More accurate than DIN*
- ☑ Grundkörper mit Wuchtgewinde
  ☑ *Body with balancing threads*
- ☑ Gewuchtet
  ☑ *Balanced*





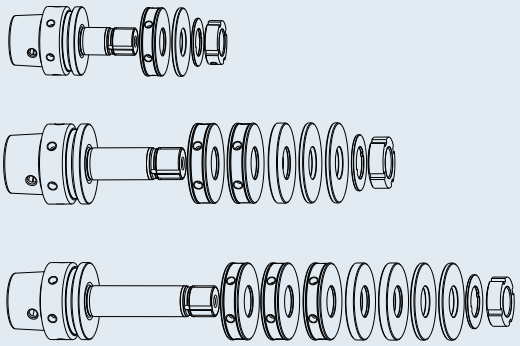
Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme HSK-E50 (mit Zugriffsbohrung) / Ø 20 mm passend auf Schütte-Werkzeugschleifmaschinen (Baureihe 305) für Ringsatz Ø 50 mm

Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech

Use:
Grinding wheel adapter HSK-E50 (with access bore) / Ø 20 mm suitable for Schütte tool grinding machines (305 series) for spacers Ø 50 mm

Delivery:
Spacer pack, clamping nut, lock plate

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		**26**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	40
Bestell-Nr./Order No.	**E50.165.20.8**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(1x L=12, 1x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**26**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	55
Bestell-Nr./Order No.	**E50.160.20.8**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		**26**
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	85
Bestell-Nr./Order No.	**E50.163.20.8**	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	



Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1139**	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1140**	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1138**	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	**999001-1134**	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	**915005-0004**	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	**80.203.00**	

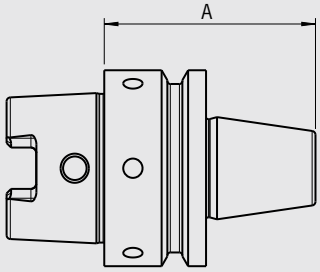


**1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread*

Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

ADAPTER HSK-A50 FÜR WERKZEUGSCHLEIFMASCHINEN, ABRICHTMASCHINEN, VOREINSTELLGERÄTE, WUCHTMASCHINEN
ADAPTER HSK-A50 FOR TOOL GRINDING MACHINES, DRESSING MACHINES, TOOL PRESETTERS, BALANCING MACHINES





QUALITÄTSPASS

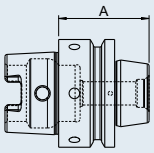
- ☑ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
  ☑ *All functional surfaces fine machined*
- ☑ Genauer als DIN
  ☑ *More accurate than DIN*
- ☑ Grundkörper mit Wuchtgewinde
  ☑ *Body with balancing threads*
- ☑ Gewuchtet
  ☑ *Balanced*

Verwendung:
Adapter HSK-A50 für Werkzeugschleifmaschinen, Abrichtmaschinen, Voreinstellgeräte, Wuchtmaschinen

Use:
Adapter HSK-A50 for tool grinding machines, dressing machines, tool presetters, balancing machines

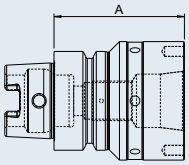
Adapter/Adapter

Maß/Length A [mm]		**42**
Walter, Haas	Gewinde/Thread	M12x1,25
Bestell-Nr./Order No.	**A50.165.Z50.5**	



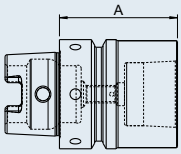


Maß/Length A [mm]		**66**
Saacke	Gewinde/Thread	M20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	**A50.165.Z50.7**	



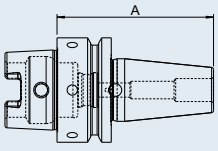


Maß/Length A [mm]		**54**
Strausak Promat	Gewinde/Thread	M8
Bestell-Nr./Order No.	**A50.165.Z50.9**	



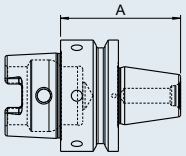


Maß/Length A [mm]		**75**
Strausak Fleximat	Gewinde/Thread	M10
Bestell-Nr./Order No.	**A50.165.Z50.10**	



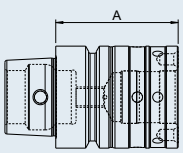


Maß/Length A [mm]		**54**
Anca	Gewinde/Thread	M8
Bestell-Nr./Order No.	**A50.165.Z50.11**	





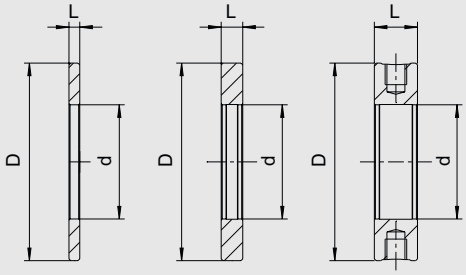
Maß/Length A [mm]		**60**
Rollomatic Perfect Arbor	Gewinde/Thread	M10
Bestell-Nr./Order No.	**A50.165.Z50.12**	

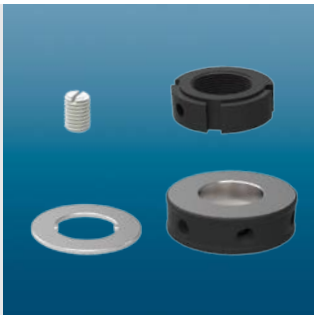




Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

ZUBEHÖR FÜR SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHMEN
ACCESSORIES FOR GRINDING WHEEL ADAPTERS





Zusammenfassung der Zubehörteile für HAIMER-Schleifscheibenaufnahmen
Summary of the accessories for HAIMER grinding wheel adapters

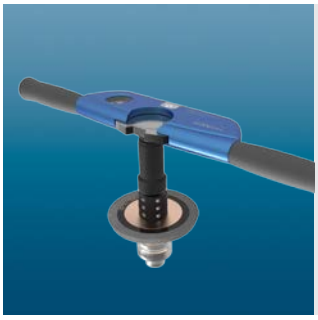
Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø D 40 mm/d 20 mm		**L [mm]**
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1135	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1136	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1137	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Distanzringe/Spacers Ø D 50 mm/d 20 mm		**L [mm]**
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1139	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1140	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1138	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Distanzringe/Spacers Ø D 40 mm/d ¾"		**L [mm]**
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1149	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1150	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1151	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Distanzringe/Spacers Ø D 55 mm/d 1¼"		**L [mm]**
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1153	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1154	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1152	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Distanzringe/Spacers Ø D 35 mm/d 20 mm		**L [mm]**
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1155	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1156	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1157	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Sicherungsblech/Lock plate		
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1134		35x20x1,5
Spannmutter/Clamping nut		
Bestell-Nr./Order No.		**Gewinde/Thread**
915005-0004		M20x1
915005-0001	(nur/only Rollomatic+Reinecker)	20x1,5
Abdichtstift POM weiß/Sealing pin POM white		
Bestell-Nr./Order No.		
900052-0007		M8

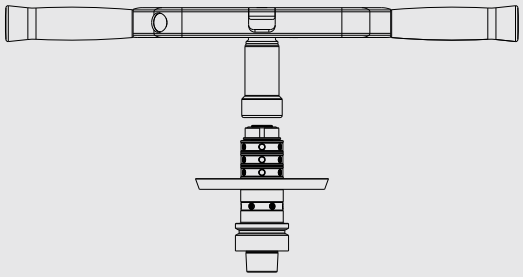






DREHMOMENTSCHLÜSSEL MIT GABELSTÜCK UND STECKNUSS FÜR HAIMER – SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHMEN
TORQUE WRENCH WITH EXTENSION AND BOX NUT FOR HAIMER GRINDING WHEEL ADAPTERS





Verwendung:
- Höchste Rundlaufgenauigkeit (kein einseitiges Spannen)
- Optimale Kraftübertragung (gleichmäßige Krafteinleitung)
- Für höchste Spann- und Wiederholgenauigkeit mit Messuhr
- Maximales Drehmoment für höchste Haltekräfte
- Auswechselbare Einsätze

Use:
- For highest runout accuracy (no one-side clamping)
- Optimal power transmission (consistent force application)
- For highest clamping accuracy and repeatability with dial gauge
- Maximum torque for highest clamping force
- Changeable inserts

Drehmomentschlüssel mit Gabelstück und Stecknuss/Torque wrench with extension and box nut extension

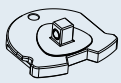
Drehmomentschlüssel/Torque wrench

Bestell-Nr./Order No. **84.600.01**



Gabelstück/Extension

Zur Aufnahme aller gängigen vierkant Steckschlüssel mit 1/2“
To accommodate all standard square socket wrench inserts 1/2“
Bestell-Nr./Order No. **84.630.1/2z**



Stecknuss 4-KM4/Box nut 4-KM4

Passend für alle HAIMER Spannmuttern
Suitable for all HAIMER clamping nuts
Bestell-Nr./Order No. **915005-0005**

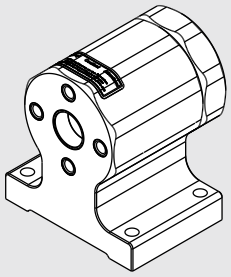






Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

WERKZEUGMONTAGEHILFE TOOL CLAMP MIT VERSCHIEDENEN ADAPTERN
TOOL ASSEMBLY DEVICE TOOL CLAMP WITH VARIOUS ADAPTERS



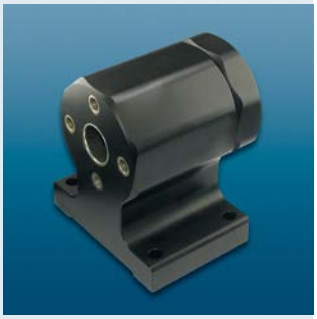


Das neue Werkzeug-Montagegerät:
- Sichere Werkzeugmontage ohne Kraftaufwand
- Schnellwechsel für verschiedene Werkzeugsysteme – ohne zusätzliches Werkzeug
- Unfallsicherer und müheloser Wechsel von Schneidwerkzeugen
- Federnder Rastbolzen
- Kraftschlüssiger Sperrbolzen
- Besser gespannte Werkzeuge dank optimaler Ergonomie
- Austauschbare Messingeinsätze schonen die Konusoberfläche
- Platzbedarf 140 x 100 mm

The new tool assembly device:
- Secure tool assembling
- Minimum locking force needed
- Quick-change function for different taper interfaces – without additional tooling
- Accident-free assembling of cutting tools
- Spring-loaded locking pin
- Mechanical security pin
- Better tool clamping thanks to optimum ergonomics
- Replaceable brass tool pots protect the taper surface
- Required space 140 x 100 mm

Tool Clamp ohne Werkzeugaufnahmen, 4 x 90° indexierbar/Tool Clamp without tool holder adapter, 4 x 90° indexable	
Bestell-Nr./Order No.	**84.700.00**

Werkzeugaufnahme SK/Tool holder adapter SK (DIN/MAS-BT/CAT)	
Bestell-Nr./Order No.	**Typ/Type**
84.701.30	**SK/ISO 30**
84.701.40	**SK/ISO 40**
84.701.50	**SK/ISO 50**
Werkzeugaufnahme HSK-A/Tool holder adapter HSK-A (DIN 69893/1)	
Bestell-Nr./Order No.	**Typ/Type**
84.702.40	**HSK-A40**
84.702.50	**HSK-A50**
84.702.63	**HSK-A63**
84.702.80	**HSK-A80**
84.702.10	**HSK-A100**
Werkzeugaufnahme HSK-C/HSK-E/Tool holder adapter HSK-C/HSK-E (DIN 69893/1)	
Bestell-Nr./Order No.	**Typ/Type**
84.703.32	**HSK-C/E32**
84.703.40	**HSK-C/E40**
84.703.50	**HSK-C/E50**
84.703.63	**HSK-C/E63**
84.703.80	**HSK-C/E80**
Werkzeugaufnahme HSK-F/Tool holder adapter HSK-F	
Bestell-Nr./Order No.	**Typ/Type**
84.704.63.M	**HSK-F63 MAKINO**
84.704.80.M	**HSK-F80 MAKINO**
Werkzeugaufnahme Capto/Tool holder adapter Capto	
Bestell-Nr./Order No.	**Typ/Type**
84.705.40	**Capto C4**
84.705.50	**Capto C5**
84.705.60	**Capto C6**
Werkzeugaufnahme KM4X100/Tool holder adapter KM4X100	
Bestell-Nr./Order No.	**Typ/Type**
84.706.4X.100	**KM4X**



Tool Clamp



Werkzeugaufnahme SK
Tool holder adapter SK

WUCHTSCHRAUBENSATZ UND AUSWUCHTRINGE
SET OF BALANCING SCREWS AND BALANCING RINGS







Verwendung:
Zum Feinwuchten von Schleifscheibenaufnahmen und Distanzringen mit Wuchtgewinde M6. **(Bestell-Nr. 80.203.00)**

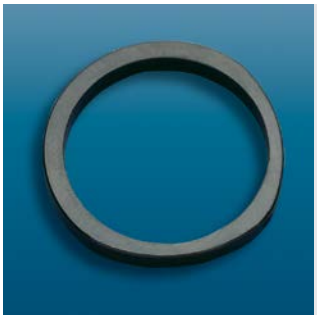
Die Wuchtschrauben haben verschiedene Gewichte in einer feinen Abstufung. Sie werden in die vorhandenen Wuchtgewinde des Futters gedreht, so dass ihr Gewicht die Unwucht des Futters ausgleicht.
– Sortiment mit 11 verschiedenen Schraubengrößen mit verschiedenen Gewichten
– Die Schrauben werden bis auf den Grund des Gewindes gedreht und festgezogen. Keine Schraubensicherung notwendig.
– Schnell und präzise auswuchten
– Keine Beschädigung der Werkzeugaufnahme
– Beliebig oft wiederholbar
– Passend für alle Fabrikate
– Die Auswuchtmaschine berechnet das benötigte Gewicht (z. B. HAIMER TOOL DYNAMIC)

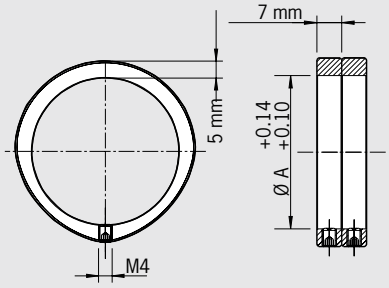
Lieferumfang:
Kassette mit 11 x 10 Wuchtschrauben, Schraubendreher

Use:
For fine-balancing of grinding wheel adapter and spacers with balancing threads M6. **(Order No. 80.203.00)**

The screws have different weights in fine increments. They are screwed into the balancing threads of the tool holder so that their weight compensates the unbalance of the tool holder.
– Set consisting of screws of 11 different sizes and weights
– The screws are tightened to the bottom of the thread. No additional fixing of screws necessary.
– Balancing quickly and precisely
– No damage of tool holders
– Can be repeated as often as necessary
– Suitable for tool holders of all brands
– The balancing machine calculates the necessary weight of the screws (e. g. HAIMER TOOL DYNAMIC)

Delivery:
Case with 11 x 10 balancing screws, screwdriver





Verwendung:
Auswuchtringe zum Feinwuchten von allen Werkzeugen mit zylindrischem Außendurchmesser (Ø A) von 15 mm bis 100 mm. **(Bestell-Nr. 79.350.15 bis 79.350.100)**

Die Auswuchtringe tragen selbst eine genau definierte Unwucht. Sie werden so gedreht, dass die Unwucht der Werkzeugaufnahme genau ausgeglichen wird. Es werden immer 2 Ringe pro Auswuchtebene benötigt.
– Schnell und präzise auswuchten
– Keine Beschädigung des Futters
– Beliebig oft wiederholbar
– Einfache Fixierung mit Klemmschraube
– Passend für alle Fabrikate
– Die Auswuchtmaschine bestimmt die Position der Ringe (z. B. HAIMER Tool Dynamic)

Lieferumfang:
2 Auswuchtringe mit Klemmschrauben ohne Innensechskantschlüssel

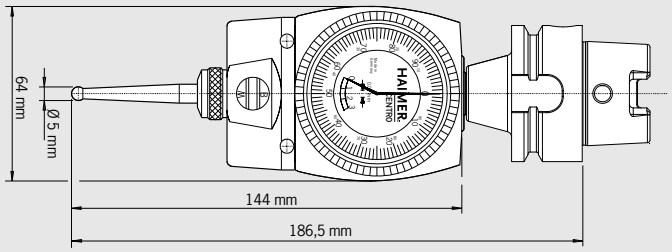
Use:
Balancing index rings for fine-balancing of all tools with cylindrical outer diameter (diam. A) from 15 mm to 100 mm. **(Order No. 79.350.15 to 79.350.100)**

The balancing index rings have a defined unbalance in themselves. They are turned in such a position that the unbalance of the tool holder will be compensated. There are always 2 rings needed per balancing plane.
– Balancing quickly and precisely
– No damage of tool holder
– Can be repeated as often as necessary
– Simply fixed by clamping screw
– Suitable for tool holders of all brands
– The balancing machine determines the position of the rings (e. g. HAIMER Tool Dynamic)

Delivery:
2 balancing rings with clamping screws without hex wrench

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

CENTRO MIT INTEGRIERTER AUFNAHME HSK-A50
CENTRO WITH INTEGRATED ADAPTER HSK-A50





Centro

Mit Centro schnell und exakt Bohrungen und Wellen ausmitteln
Der Centro wird in die Spindel der Schleifmaschine eingespannt und in die Nähe der gesuchten Achse gebracht. Der Tasteinsatz wird so eingestellt, dass die Tastkugel die Wand der Bohrung oder Welle berührt.

Messuhr immer im Blick
Der Tasteinsatz gleitet bei kleiner Spindeldrehzahl am Werkstück entlang und überträgt die Bewegung auf die Zeiger der Uhr. Das Gehäuse des Centro dreht sich nicht mit der Spindel und damit bleibt die Messuhr immer im Blickfeld des Bedieners.

Centro findet die gesuchte Achse – sicher und zuverlässig
Solange Spindel und gesuchte Achse nicht übereinstimmen, schlagen die Zeiger während der Drehung aus. Die Position der Spindel kann nun so lange korrigiert werden, bis die Zeiger der Messuhr still stehen. Jetzt ist die gesuchte Achse erreicht.

Weitere Vorteile:
– Überprüfung des Planlaufs einer Fläche zur Spindel
– Rundlauffehler einer Spindel oder Einspannung werden ausgeglichen
>> Justierung ist nicht notwendig!
– Die ungewöhnlich große Messuhr schafft Klarheit
– Tasteinsatz auswechselbar

Centro

Center bores and arbors quickly and precisely
The Centro is clamped into the spindle of a grinding machine and positioned close the sought axis. The probe tip is adjusted and touches the bore or arbor close to the desired axis.

Dial gauge always in field of vision
With low rpm the probe slides along the bore or arbor. Its movement is transferred to the dial gauge. By using an antenna the Centro does not spin around and stays in the field of vision.

By using the Centro you find the axis of bores or arbors - reliably
As long as the spindle is out of the center of the bore or arbor the hands of the dial gauge stay in movement. By changing the position of x- and y- axis at the machine you can jibe the axis of the spindle and the work piece.

Further advantages:
– Check the axial run-out of the work piece to the spindle
– Compensation of the run-out errors of the spindle and tool holder
>> No adjustment necessary
– Even in bigger distance the unusual size of the dial gauge is helpful to finish the job
– Replaceable probes

Technische Daten/Technical details	
Centro mit integrierter Kurzkegelaufnahme HSK-A50/Centro with integrated short adapter HSK-A50	
Zentriergenauigkeit/Centering accuracy	0,003 mm
Max. Drehzahl/Max. rotation speed	150 1/min
Messbereich Innen Ø (Bohrung)/Measuring range interior diameter (drill hole)	3–125 mm
Messbereich Außen Ø (Welle, mit Tasteinsatz gebogen) Measuring range exterior diameter (shaft, with probe tip bent)	0–125 mm
Bestell-Nr./Order No.	**80.303.A50**
Zubehör/Accessories	
Tasteinsatz gerade mit Kugel Ø 5 mm/Probe tip straight with diameter of ball 5 mm **Bestell-Nr./Order No.**	**80.301.00**
Tasteinsatz gebogen mit Kugel Ø 5 mm/Probe tip bent with diameter of ball 5 mm **Bestell-Nr./Order No.**	**80.302.00**
Tasteinsatz gerade mit Kugel Ø 2 mm, für kleine Bohrungen Probe tip straight with diameter of ball 2 mm, for small bores **Bestell-Nr./Order No.**	**80.303.00**



Tool Dynamic TD 1002:
Für Minimalisten/For minimalists



Rundlaufmessvorrichtung für TD 1002 siehe Seite 31
Runout Measuring device for TD 1002 see page 31

Abbildung zeigt TD1002 mit Rundlaufmessvorrichtung (optional)/Picture shows TD1002 with runout measuring device (optional)

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

TOOL DYNAMIC TD 1002
MODULARES AUSWUCHTSYSTEM
MODULAR BALANCING SYSTEM

Auswuchtmaschine zum Auswuchten von Schleifscheiben in 1 und 2 Ebenen (optional)
- Kraftmessende Tischmaschine
- Ideal zum Wuchten von Schleifscheiben geeignet
- Spannen durch Adapter mit automatischem Spannsystem für Schleifdorne (HSK oder SK)
- Oder Spannen durch Wuchtdorn zum Wuchten von einzelnen Schleifscheiben (optional, dafür Spann-Ø angeben)

Balancing machine to balance grinding wheels on 1 and 2 planes (optional)
- Force measuring table machine
- Optimised for balancing grinding wheels
- Clamping by adapter with automatic clamping system for grinding arbors (HSK or SK)
- Or clamping by balancing arbor for balancing of each grinding wheel separately (optional, specify clamping-Ø)

Eigenschaften
- Bedienung menügeführt über integriertes Bedienfeld und Display
- Schutzhaube mit automatischer Verriegelung
- Spezielle hochpräzise Spindellagerung

Features
- Menu-based handling via integrated user interface and display
- Safety hood with automated door lock
- Special high precision spindle bearings

Leistungsbeschreibung/Characteristics

 Schwingungsoptimierter Unterbau Vibration optimised base	Angepasster Tisch für optimiertes Schwingungsverhalten	Adapted table for optimized base
 Bedienung User interface	Bedienung erfolgt menügeführt über ein benutzerfreundliches Display	Integrated user interface for easy handling of the machine
 Optische Eindrehhilfe Optical indexing help	Anzeige der Winkelposition der Spindel auf Display	Indication of the exact spindle angle position on display
 Lasermarkierung Laser marking	Zeigt Unwucht- und Korrekturposition mit einem Laser an	Indicates the position of unbalance and correction with a laser
 Radial bohren Radial drilling	Unwucht beseitigen durch radiales Bohren	Balancing by drilling radially
 Software zum Ausgleich mit Auswuchtringen Software for compensation with balancing rings	Auswuchten mit Drehringen oder Nutensteinen	Balancing by rings or other movable weights
 Umschlagwuchten Index balancing	Ausgleich von Messfehlern mit Umschlagwuchten (2 Messläufe, Umschlagwinkel 180°)	Compensation of measuring errors by index balancing (2 measuring runs, indexing angle 180°)
 Wuchten mit Spindelkompensation Balancing with spindle compensation	Schnelles und genaues Wuchten von Wiederholteilen (1 Messlauf)	Quick and precise measurement of repetition parts (single measuring run)
 Wuchten in 1 Ebene Balancing in 1 plane	Zum Messen und Ausgleichen der Unwucht in 1 Ebene (statisch)	Measuring and compensation of unbalance in 1 plane (static)
 Deutsch/English/Français/ Italiano/Español	Sprachen für Benutzeroberfläche	Languages for user interface
 Zubehör und Sonderausstattung Accessories and special equipment	Siehe Tool Dynamic Katalog	See Tool Dynamic catalog

Technische Daten /Technical details

Tool Dynamic TD 1002

Abmessungen/Dimensions [mm]	500 × 680 × 820	Leistungsaufnahme/Power usage [kW]	0,4
Gewicht/Weight [kg]	200	Druckluft/Compressed air [bar]	6
Spindeldrehzahl [U/min]/Spindle speed [rpm]	600–1100	max. Werkzeuglänge/max. tool length [mm]	360
Messgenauigkeit/Measuring accuracy [gmm]	< 1	max. Werkzeugdurchmesser/max. tool diameter [mm]	340
Stromversorgung/Power requirements [V/Hz]	230/50–60	max. Werkzeuggewicht/max. tool weight [kg]	15
		Bestell-Nr./Order No.	**80.250.00**

Tool Dynamic TD Comfort:
Für Anspruchsvolle/For the ambitious



Abbildung zeigt Sonderausstattung Schutzhaube Typ 3 für Werkzeuge bis 700 mm Länge (optional)
Picture shows special equipment: Safety hood type 3 for tools with length up to 700 mm (optional)

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

TOOL DYNAMIC TD COMFORT
MODULARES AUSWUCHTSYSTEM
MODULAR BALANCING SYSTEM

Wer Tool Dynamic häufig nutzt und deshalb die Auswuchtzeit möglichst gering halten will, sollte sich für TD Comfort entscheiden. Sie ist mit PC, Tastatur, Maus und Bildschirm ausgestattet. Am großen, übersichtlichen Bildschirm haben Sie alles auf einen Blick. Ob Eingabe der Werkzeugdaten oder optische Anzeige der Unwucht – Sie kommen schnell ans Ziel. Zudem bietet die Software dieser Maschine den Unwuchtausgleich mittels Fräsen, was in der Praxis eine sehr gängige Methode ist, um die Unwucht zu beheben.

If you want to use the Tool Dynamic frequently and keep the balancing time as short as possible, you should decide for the TD Comfort machine. It's equipped with a PC, keyboard, mouse and monitor. The big screen enables you a fast input of tool data and all the comfort of a graphical user interface – you just balance faster! In addition the software of the machine offers the possibility to correct the unbalance with the help of a milling program that is very common in practice to correct the unbalance.

Leistungsbeschreibung/Characteristics


Unterbau aus Polymerbeton
Base made of polymer concrete


Software zum Ausgleich mit Auswuchtringen
Software for compensation with balancing rings


Wuchten in 2 Ebenen
Balancing in 2 planes


Bedienung
User interface



Umschlagwuchten
Index balancing


Festortausgleich
Fixed components



Optische Eindrehhilfe
Optical indexing help


Wuchten mit Spindelkompensation
Balancing with spindle compensation



Automatisches Eindrehen
Automatic indexing


Lasermarkierung
Laser marking


Wuchten in 1 Ebene
Balancing in 1 plane


Schubladenschrank für Zubehör
Rack for accessories


Radial bohren
Radial drilling


Monitor-Halter
Screen holder


Etikett drucken
Print label


Fräsprogramm
Milling program


Auswuchtsoftware TD 4.0
Balancing software TD 4.0


TFT-Monitor
TFT monitor


Zubehör und Sonderausstattung
Accessories and special equipment


Deutsch/English/Français/
Italiano/Español

Technische Daten /Technical details

Tool Dynamic TD Comfort			
Abmessungen/Dimensions [mm]	1100×1500×820	Druckluft/Compressed air [bar]	6
Gewicht/Weight [kg]	450	max. Werkzeuglänge/max. tool length [mm]	400
Spindeldrehzahl [U/min]/Spindle speed [rpm]	300–1100	auf Wunsch/optional	700
Messgenauigkeit/Measuring accuracy [gmm]	< 0,5	max. Werkzeugdurchmesser/max. tool diameter [mm]	380
Stromversorgung/Power requirements [V/Hz]	230/50–60	auf Wunsch/optional	425
Leistungsaufnahme/Power usage [kW]	0,4	max. Werkzeuggewicht/max. tool weight [kg]	30
		Bestell-Nr./Order No.	**80.224.00.09.3**

Tool Dynamic TD Preset:
Für Individualisten/For individualists



Abbildung zeigt Tool Dynamic Preset mit Tool Control/Picture shows Tool Dynamic Preset with Tool Control

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

TOOL DYNAMIC TD PRESET
AUSWUCHTTECHNIK UND WERKZEUGVOREINSTELLUNG
TOOL BALANCING AND PRESETTING

Zwei bewährte Systeme –
eine zukunftsweisende Innovation

Das Voreinstellen und Auswuchten von Werkzeugen ist aus einer modernen Fertigung nicht mehr wegzudenken. Die logische Konsequenz daraus ist, diese beiden Arbeitsgänge zu vereinen. Die HAIMER Auswucht- und Messtechnik wurden in der Tool Dynamic TD Preset zu einer perfekten Kombination verbunden. Die Spannung des Werkzeuges erfolgt in der hochpräzisen Auswuchtspindel mit dem bewährten Adaptersystem von HAIMER. Das spart Zeit und erhöht die Genauigkeit, weil das Werkzeug nicht mehr umgespannt werden muss.

- Zukunftsweisende Spitzentechnologie
- Höchste Effizienz und Zeitersparnis durch Kombination von zwei Arbeitsgängen
- Äußerste Genauigkeit durch hochpräzise Spannung in HAIMER Wuchtdaptern
- Günstiges Preis-Leistungsverhältnis
- Geringer Platzbedarf
- Einfache und logische Bedienung
- Adapter für alle Schnittstellen
- Höchster Messkomfort

Two approved systems –
a trendsetting innovation

Tool balancing and presetting are key elements of modern manufacturing. It is obviously a good idea to combine these two procedures. The Tool Dynamic TD Preset is a perfect combination of HAIMER's balancing and measuring technology. The tool is clamped in the high precision balancing spindle fitted with HAIMER's proven adapter system. This saves time and increases accuracy because the tool does not have to be re-clamped.

- Forward-looking state-of-the-art technology
- Highest efficiency and saved time by combining two production stages
- Utmost precision due to high precision clamping in HAIMER's balancing adapters
- Reasonable price and efficiency ratio
- Needs little space
- Simple and logical operation
- Adapter for all interfaces
- Highest possible measuring comfort



Voreinstellung
Messsystem mit hochauflösender Kamera und digitaler Bildverarbeitung

Presetting
Measuring system with high resolution camera and digital photo processing



Software für Profis
Vielfältige Mess- und Auswuchtmöglichkeiten in übersichtlichen Menüs

Software for professionals
Various options for measuring and balancing clearly arranged in menus

Technische Daten /Technical details			
Tool Dynamic TD Preset			
Abmessungen/Dimensions [mm]	2000×1800×820	Wiederholgenauigkeit/Repeat accuracy [mm]	± 0,002
Gewicht/Weight [kg]	550	Anzeigegenauigkeit/Visual Indicator [mm]	0,001
Stromversorgung/Power requirements [V/Hz]	230/50–60	Druckluft/Compressed air [bar]	5–6
Messtechnik X-Achse/Measuring technic X-Axis [mm]	200	max. Werkzeuglänge Auswuchten/max. tool length balancing [mm]	700
Messtechnik Z-Achse/Measuring technic Z-Axis [mm]	400	max. Werkzeuglänge Messen und Voreinstellen max. tool length measuring and presettig [mm]	450
Spindeldrehzahl [U/min]/Spindle speed [rpm]	300–1100		
Messgenauigkeit/Measuring accuracy [gmm]	< 0,5	max. Werkzeugdurchmesser/max. tool diameter [mm]	400
Leistungsaufnahme/Power usage [kW]	1,5	max. Werkzeuggewicht/max. tool weight [kg]	30
		Bestell-Nr./Order No.	**80.240.00**

Tool Dynamic TD 800:
Für Spezialisten/For specialists



Abbildung zeigt Sonderausstattung Rundlauf-Messstativ/Picture shows special equipment: Runout measuring console

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

TOOL DYNAMIC TD 800
SONDERAUSWUCHTMASCHINE
SPECIAL BALANCING MACHINE

Ihre Lösung für große Rotoren bis Ø 800 mm
Basierend auf der bewährten Tool Dynamic Auswuchttechnik bietet die Tool Dynamic TD 800 die Grundlage zum Auswuchten von großen Rotoren aller Art. Ob Lagerringe, Schleifscheiben oder Turbinenräder. Mit maßgeschneiderten Spannadaptern wuchten Sie ihre Rotoren auf gewohnt einfache und schnelle Weise.

Your solution for big rotors up to diam. 800 mm
Based on the proven Tool Dynamic balancing technology the Tool Dynamic TD 800 allows balancing big rotors of all kind. Bearing rings, grinding wheels and turbine wheels. With hand tailored clamping adapters you can balance your rotors as easy and quick as usual.



Die geteilte Schutzhaube öffnet sich zur Seite. Somit ist der Rotor von oben zugänglich. Schwere Teile können mit einem Kran bewegt werden.
The safety hood is segmented and opens to the side. Thus the rotor is accessible from above. Heavy parts can be handled by a crane.

Technische Daten /Technical details			
Tool Dynamic TD 800			
Abmessungen/Dimensions [mm]	2000 × 1950 × 1020	Leistungsaufnahme/Power usage [kW]	1,0
Gewicht/Weight [kg]	600	Druckluft/Compressed air [bar]	5–6
Spindeldrehzahl [U/min]/Spindle speed [rpm]	100–600	max. Werkzeuglänge/max. tool length [mm]	750
Messgenauigkeit/Measuring accuracy [gmm]	< 0,5	max. Werkzeugdurchmesser/max. tool diameter [mm]	800
Stromversorgung/Power requirements [V/Hz]	230/50–60	max. Werkzeuggewicht/max. tool weight [kg]	110
		Bestell-Nr./Order No.	**80.270.00**

Tool Dynamic TD 2010 Automatic:
Für Profis/For professionals



Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

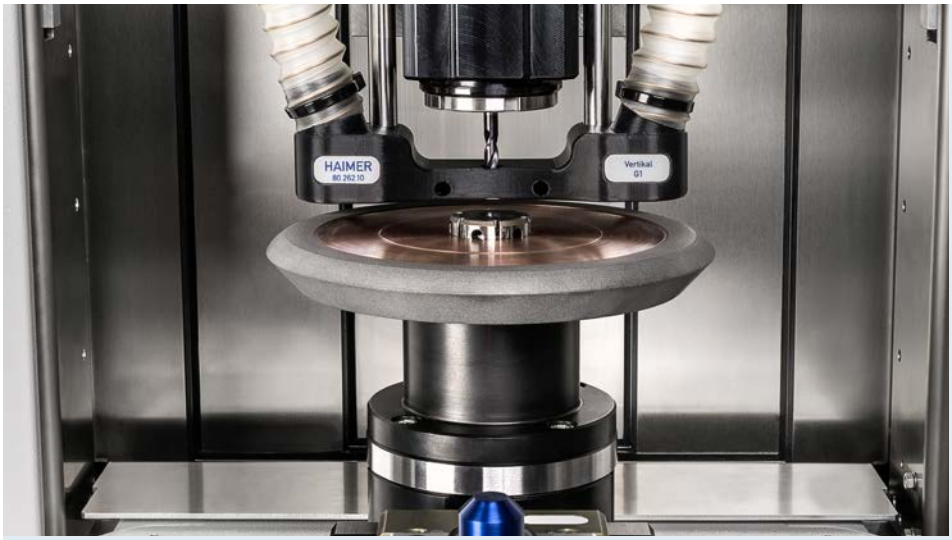
TOOL DYNAMIC TD 2010 AUTOMATIC
SONDERAUSWUCHTMASCHINE
SPECIAL BALANCING MACHINE

Technische Daten /Technical details		
Messgenauigkeit/Measuring accuracy		
Messgenauigkeit/Measuring accuracy	<0,5 gmm	
Grenzabmessungen des Rotors/Limitation of the rotor		
Max. Durchmesser/Max. diameter	400 mm	
Max. Länge/Max. length	600 mm	
Max. Gewicht/Max. weight	50 kg	
Arbeitsbereich/Operational range		
X-Achse/X-axis	155 mm	
Y-Achse/Y-axis	395 mm	
Z-Achse/Z-axis	205 mm	
B-Achse/B-axis	360°	
Eilgänge/Rapid mode	20 m/min	in allen Achsen/on all axis
Wuchtspindel/Balancing spindle		
Max. Drehzahl/Max. RPM	1400 U/min/rpm	
Max. Drehmoment/Max. torque	35 Nm	
Werkzeugspindel/CNC unit		
Schnittstelle/Interface	VDI 30	
Max. Drehzahl/Max. engine speed	6000 U/min	frei programmierbar/adjustable
Max. Drehmoment/Max. torque	15 Nm	bei/at S3-25%
Max. Bohrleistung/Max. drilling capacity	Ø 10 mm	in gehärtetem Stahl HRC 60/in hardened steel with HRC 60
Bearbeitungsbereich des Rotors bei horizontaler Bearbeitung/Operational range of rotor in horizontal mode		
Max. Durchmesser/Max. diameter	400 mm	
Max. Höhe/Max. height	250 mm	
Bearbeitungsbereich des Rotors bei vertikaler Bearbeitung/Operational range of rotor in vertical mode		
Max. Durchmesser/Max. diameter	400 mm	
Max. Höhe/Max. height	280 mm	
Bestell-Nr./Order No.	**80.260.00**	



Integrierte Steuerung und Wuchtsoftware
Integrated control and balancing software

ANWENDUNGSBEISPIELE TD 2010 AUTOMATIC
APPLICATION EXAMPLES TD 2010 AUTOMATIC



Auswuchten einer Schleifscheibe durch axiales Bohren

Balancing of a grinding wheel by axial drilling



Auswuchten von Werkzeugen mit Hilfe des HG-Wuchtadapters für Schaftwerkzeuge

Balancing of tools with a HG balancing adapter for tools with shank



Werkzeuge zur Holzbearbeitung
Durch Auswuchten verhindern Sie Schneidenausbrüche und Vibrationen und ermöglichen eine absolute Kantensauberkeit am Möbelstück. Somit steigern Sie Ihre Produktivität und können eine höhere Zerspanleistung realisieren.

Tools for woodworking
Balancing avoids breaking of cutting edges and vibrations and enables the highest accuracy at the edges of the piece of furniture. Thus you raise your productivity and you can realize a higher cutting capacity.

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

RUNDLAUFMESSVORRICHTUNG FÜR TD 1002
RUNOUT MEASURING DEVICE FOR TD 1002

Zubehör für Höchstleistung!
Accessories for maximum performance!

Rundlaufmessvorrichtung/Runout measuring device



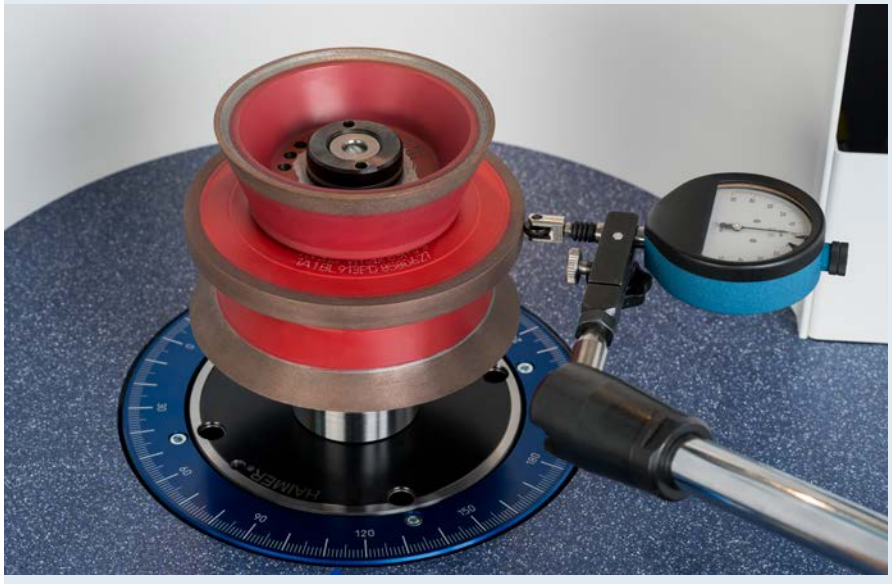


Planlaufprüfung/Axial runout check

Durch die Rundlaufmessvorrichtung können Sie den Rund- und Planlauf Ihrer Schleifscheibe einfach und zuverlässig überprüfen.
Die Rundlaufmesseinheit besteht aus: Messarm mit Stativ und Feinzeiger in 0,001 mm Ausführung sowie einer Messrolle.

With the runout measuring device you can do an easy and reliable check of your grinding wheel's runout and axial runout.
The runout measuring unit consists of: Measuring arm with tripod and fine indicator in 0,001 mm accuracy execution as well as a measuring roll.

Rundlaufmessvorrichtung
Runout measuring device
Bestell-Nr./Order No. 80.254.00

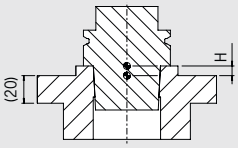


Rundlaufprüfung/Runout measuring

Rund- und Planlauf messen und Auswuchten in einer Aufspannung!
Measuring runout and axial runout as well as balancing without re-clamping!

WUCHTADAPTER HSK
BALANCING ADAPTER HSK





- µm-genaue Spannung für höchste Mess- und Wiederholgenauigkeit
- Einfaches Austauschen durch kompakte Bauweise

Achtung: Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

- µm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quickest changing due to compact design

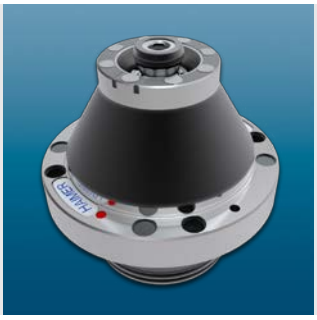
Attention: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

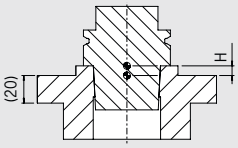
HSK Wuchtadapter mit automatischem Spannsystem/HSK balancing adapter with automatic clamping system				
HSK-Schnittstelle HSK interface	**Adapter-Bestell-Nr. Adapter Order No.**	**Entsprechung Analogy**	**Beschreibung Description**	**Höhe H Height H**
HSK 25				
E	**80.201.E25.00**		Adapter für HSK-E25 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
HSK 32				
A	**80.201.A32.00**		Adapter für HSK-A32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A32 with clamping system	0 mm
B	**80.201.E25.00**	B32 = E25	Adapter für HSK-E25 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
C	**80.201.A32.00**	C32 = A32	Adapter für HSK-A32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A32 with clamping system	0 mm
D	**80.201.E25.00**	D32 = E25	Adapter für HSK-E25 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
E	**80.201.E32.00**		Adapter für HSK-E32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
F	**80.201.E25.00**	F32 = E25	Adapter für HSK-E25 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
HSK 40				
A	**80.201.A40.00**		Adapter für HSK-A40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A40 with clamping system	0 mm
B	**80.201.E32.00**	B40 = E32	Adapter für HSK-E32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
C	**80.201.A40.00**	C40 = A40	Adapter für HSK-A40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A40 with clamping system	0 mm
D	**80.201.E32.00**	D40 = E32	Adapter für HSK-E32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
E	**80.201.E40.00**		Adapter für HSK-E40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
F	**80.201.E32.00**	F40 = E32	Adapter für HSK-E32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
HSK 50				
A	**80.201.A50.00**		Adapter für HSK-A50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A50 with clamping system	0 mm
B	**80.201.E40.00**	B50 = E40	Adapter für HSK-E40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
C	**80.201.A50.00**	C50 = A50	Adapter für HSK-A50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A50 with clamping system	0 mm
D	**80.201.E40.00**	D50 = E40	Adapter für HSK-E40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
E	**80.201.E50.00**		Adapter für HSK-E50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
F	**80.201.E40.00**	F50 = E40	Adapter für HSK-E40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
HSK 63				
A	**80.201.A63.00**		Adapter für HSK-A63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A63 with clamping system	0 mm
B	**80.201.E50.00**	B63 = E50	Adapter für HSK-E50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
C	**80.201.A63.00**	C63 = A63	Adapter für HSK-A63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A63 with clamping system	0 mm
D	**80.201.E50.00**	D63 = E50	Adapter für HSK-E50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
E	**80.201.E63.00**		Adapter für HSK-E63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
F	**80.201.E50.00**	F63 = E50	Adapter für HSK-E50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
Weinig				
Weinig	**80.201.W63.00**		Adapter für Weinig-Schnittstelle/Adapter for Weinig tool holder	0 mm
Makino				
Makino	**80.201.F63.00.M**	Makino F63	Adapter für Makino F63 Schnittstelle/Adapter for Makino F63 tool holder	0 mm
Makino	**80.201.F80.00.M**	Makino F80	Adapter für Makino F80 Schnittstelle/Adapter for Makino F80 tool holder	0 mm
HSK 80				
A	**80.201.A80.00**		Adapter für HSK-A80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A80 with clamping system	0 mm
B	**80.201.E63.00**	B80 = E63	Adapter für HSK-E63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
C	**80.201.A80.00**	C80 = A80	Adapter für HSK-A80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A80 with clamping system	0 mm
D	**80.201.E63.00**	D80 = E63	Adapter für HSK-E63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
E	**80.201.E80.00**		Adapter für HSK-E80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
F	**80.201.E63.00**	F80 = E63	Adapter für HSK-E63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
HSK 100				
A	**80.201.A10.00**		Adapter für HSK-A100 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A100 with clamping system	0 mm
B	**80.201.E80.00**	B100 = E80	Adapter für HSK-E80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
C	**80.201.A10.00**	C100 = A100	Adapter für HSK-A100 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A100 with clamping system	0 mm
D	**80.201.E80.00**	D100 = E80	Adapter für HSK-E80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
E	**80.201.E10.00**		Adapter für HSK-E100 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E100 with clamping system	0 mm
F	**80.201.E80.00**	F100 = E80	Adapter für HSK-E80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
HSK 125				
A	**80.201.A125.00**		Adapter für HSK-A125 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A125 with clamping system	61 mm

Weitere Adapter auf Anfrage erhältlich/Further adapter available on request

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

WUCHTADAPTER HSK - ERHÖHTE VERSION
BALANCING ADAPTER HSK - INCREASED OFFSET





- Erhöhte Version für bessere Zugänglichkeit
- µm-genaue Spannung für höchste Mess- und Wiederholgenauigkeit
- Einfaches Austauschen durch kompakte Bauweise

Achtung: Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

- Increased offset for better accessibility
- µm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quickest changing due to compact design

Attention: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

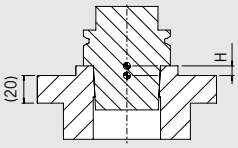
HSK Wuchtadapter mit automatischem Spannsystem – erhöhte Version
HSK balancing adapter with automatic clamping system – increased offset

Bestell-Nr./Order No.	**für Kegelgrößen/**for taper size	**Höhe H/**Height H
80.201.E32.02	HSK-A/C/E 32; HSK-B/D/F 40	57 mm
80.201.E40.02	HSK-A/C/E 40; HSK-B/D/F 50	57 mm
80.201.E50.02	HSK-A/C/E 50; HSK-B/D/F 63	57 mm
80.201.E63.02	HSK-A/C/E 63; HSK-B/D/F 80	57 mm

Weitere Adapter auf Anfrage erhältlich/Further adapter available on request

WUCHTADAPTER ROLLOMATIC
BALANCING ADAPTER ROLLOMATIC





- Erhöhte Version für bessere Zugänglichkeit
- µm-genaue Spannung für höchste Mess- und Wiederholgenauigkeit
- Einfaches Austauschen durch kompakte Bauweise

Achtung: Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

- Increased offset for better accessibility
- µm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quickest changing due to compact design

Attention: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

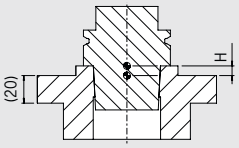
Wuchtadapter Rollomatic mit automatischem Spannsystem
Balancing adapter Rollomatic with automatic clamping system

Bestell-Nr./Order No.	**für Kegelgrößen/**for taper size	**Höhe H/**Height H
80.201.RO25.00	RO25 – 20	57 mm
80.201.RO25.01	RO25 – 25	57 mm

Weitere Adapter auf Anfrage erhältlich/Further adapter available on request

WUCHTADAPTER SK/BT/CAT/BBT/CAPTO/KM/KM4X
BALANCING ADAPTER SK/BT/CAT/BBT/CAPTO/KM/KM4X





- µm-genaue Spannung für höchste Mess- und Wiederholgenauigkeit
- Einfaches Austauschen durch kompakte Bauweise

Achtung: Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

- µm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quickest changing due to compact design

Attention: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

SK/BT/CAT/BBT Wuchtadapter mit automatischem Spannsystem
SK/BT/CAT/BBT balancing adapter with automatic clamping system

Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	für Anzugsbolzen/for pull stud	Höhe H/Height H
80.201.330.01	SK30/BT30/BBT30[1)]	Gewinde/thread M12	0 mm
80.201.330.01.IN	CAT30	Gewinde/thread 1/2"-13	0 mm
80.201.330.02	SK30	DIN 69872; ISO 7388-3, Form AF/AD/AC	0 mm
80.201.330.02	BT30/BBT30[1)]	MAS 30°/45°/90°; ISO 7388-3, Form JD/JF	0 mm
80.201.330.04	SK30	ISO 7388-3, Form UF/UD/UC	0 mm
80.201.140.01	SK40	DIN 2080 Gewinde/thread M16	0 mm
80.201.340.01	SK40/BT40/BBT40[1)]	Gewinde/thread M16	0 mm
80.201.340.01.IN	CAT40	Gewinde/thread 5/8"-11	0 mm
80.201.340.02	SK40	DIN 69872; ISO 7388-3, Form AF/AD/AC	0 mm
80.201.340.02	BT40/BBT40[1)]	JIS B6339	0 mm
80.201.340.04	SK40	ISO 7388-3, Form UF/UD/UC	0 mm
80.201.340.06	BT40	MAS 30°/45°/90°; ISO 7388-3, Form JD/JF	0 mm
80.201.150.01	SK50	DIN 2080 Gewinde/thread M24	0 mm
80.201.350.01	SK50/BT50/BBT50[1)]	Gewinde/thread M24	0 mm
80.201.350.01.IN	CAT50	Gewinde/thread 1"-8	0 mm
80.201.350.02	SK50	DIN 69872; ISO 7388-3, Form AF/AD/AC	0 mm
80.201.350.02	BT50/BBT50[1)]	JIS B6339	0 mm
80.201.350.04	SK50	ISO 7388-3, Form UF/UD/UC	0 mm
80.201.350.06	BT50/BBT50[1)]	MAS 30°/45°/90°; ISO 7388-3, Form JD/ JF	0 mm

Wuchtadapter Capto mit automatischem Spannsystem/Balancing adapter Capto with automatic clamping system

Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	Höhe H/Height H
80.201.C3.00	Capto C3	7 mm
80.201.C4.00	Capto C4	7 mm
80.201.C5.00	Capto C5	7 mm
80.201.C6.00	Capto C6	7 mm
80.201.C8.00	Capto C8	7 mm
80.201.C10.00	Capto C10	7 mm

Wuchtadapter KM mit automatischem Spannsystem/Balancing adapter KM with automatic clamping system

Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	Höhe H/Height H
80.201.KM40.01	KM40	7 mm
80.201.KM50.01	KM50	7 mm
80.201.KM63.01	KM63	7 mm
80.201.KM80.01	KM80	7 mm
80.201.KM100.01	KM100	30 mm
80.201.KM125.00	KM125 (auf Anfrage/upon request)	

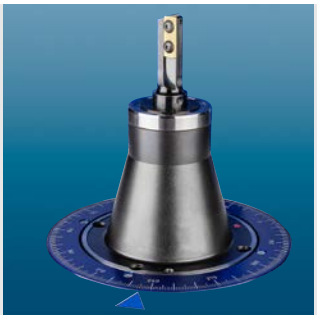
Wuchtadapter KM4X mit automatischem Spannsystem/Balancing adapter KM4X with automatic clamping system

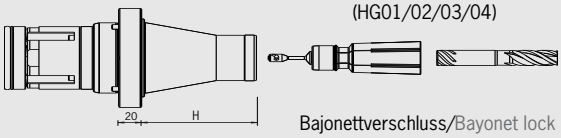
Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	Höhe H/Height H
80.201.KM63.4X	KM4X 63	7 mm
80.201.KM100.4X	KM4X 100	30 mm

1) BBT: auch geeignet für BIG-Plus/also suitable for BIG-Plus
Weitere Adapter auf Anfrage erhältlich/Further adapter available on request

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

HG-WUCHTADAPTER
HG BALANCING ADAPTER





Achtung: Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

Attention: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines



Wuchtadapter für Schaftwerkzeuge
- Zum effizienten und automatischen Spannen von Schaftwerkzeugen
- Für zylindrische Schäfte bis Toleranz h8
- Auf Sonderanfrage bis 40 mm Schaftdurchmesser lieferbar

Wuchtadapter mit auswechselbaren Hochgenauigkeits-Spannzangen (HG) und automatischer Spannung. Von nun an spannen Sie Ihre Schaftwerkzeuge direkt in einem Wuchtadapter ohne weiteres Zubehör.

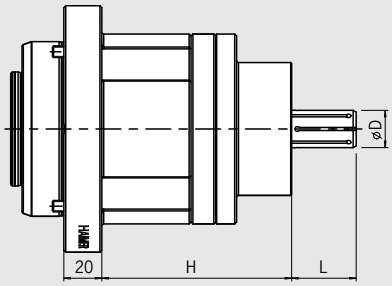
Balancing adapter for tools with shank
- For efficient and automatic clamping of tools with shank
- For cylindrical shanks up to tolerance h8
- Available with shank diameter up to 40 mm upon request

Balancing adapter with exchangeable high precision collets (system HG) and automatic clamping. From now on you can clamp your shank-tools directly in the balancing adapter without any accessories.

HG-Adapter/HG adapter Bestell-Nr./Order No.	Spannzange/Collet Bestell-Nr./Order No.	Spannbereich D/Clamping range D	Höhe H/Height H
HG01	**HG01**	**∅ 2–9,25 mm**	
80.201.HG01.00	**80.201.HG01.02**	2 mm	80 mm
	80.201.HG01.02.5	2,5 mm	80 mm
	80.201.HG01.03	3 mm	80 mm
	80.201.HG01.03.5	3,5 mm	80 mm
	80.201.HG01.04	4 mm	80 mm
	80.201.HG01.04.5	4,5 mm	80 mm
	80.201.HG01.05	5 mm	80 mm
	80.201.HG01.05.5	5,5 mm	80 mm
	80.201.HG01.05.6	5,6 mm	80 mm
	80.201.HG01.06	6 mm	80 mm
	80.201.HG01.06.3	6,3 mm	80 mm
	80.201.HG01.07	7 mm	80 mm
	80.201.HG01.07.1	7,1 mm	80 mm
	80.201.HG01.08	8 mm	80 mm
	80.201.HG01.09	9 mm	80 mm
	80.201.HG01.09.25	9,25 mm	80 mm
HG02	**HG02**	**∅ 10–14 mm**	
80.201.HG02.00	**80.201.HG02.10**	10 mm	80 mm
	80.201.HG02.11	11 mm	80 mm
	80.201.HG02.12	12 mm	80 mm
	80.201.HG02.12.5	12,5 mm	80 mm
	80.201.HG02.13	13 mm	80 mm
	80.201.HG02.14	14 mm	80 mm
HG03	**HG03**	**∅ 16–20 mm**	
80.201.HG03.00	**80.201.HG03.16**	16 mm	80 mm
	80.201.HG03.18	18 mm	80 mm
	80.201.HG03.20	20 mm	80 mm
HG04	**HG04**	**∅ 20–32 mm**	
80.201.HG04.00	**80.201.HG04.20**	20 mm	100 mm
	80.201.HG04.22	22 mm	100 mm
	80.201.HG04.25	25 mm	100 mm
	80.201.HG04.27	27 mm	100 mm
	80.201.HG04.30	30 mm	100 mm
	80.201.HG04.32	32 mm	100 mm

HSM WUCHTADAPTER (MANUELL)
HSM BALANCING ADAPTER (MANUAL)
HSM 00 – HSM 01







Manueller Wuchtadapter mit Hülsenspanndorn für Innendurchmesser mit einer Bohrung von ∅ 15 bis ∅ 100 mm
– Spannbereich - 0,3 / + 0,5 mm
– Exakte zentrische Spannung für höchste Wiederholbarkeit
– Feingewuchtet auf < 1 g·mm
– Individuell einsetzbar

Achtung:
Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

Manual balancing adapter with cartridge mandrel for inner diameter with bore of ∅ 15 up to ∅ 100 mm
– Clamping range - 0,3 / + 0,5 mm
– Precise centrically clamping for highest repeatability
– Fine balanced to < 1 g·mm
– Individual useable

Note:
Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

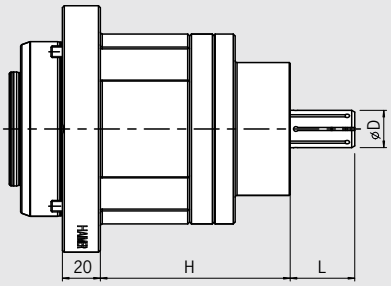
HSM Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSM balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung ∅ D [mm] Bore ∅ D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSM 00, Spannbereich/Clamping range 15-20 mm				
80.201.HSM00.00	**80.201.HSZ00.15**	∅ 15,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.15.5	∅ 15,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.16	∅ 16,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.16.5	∅ 16,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.17	∅ 17,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.17.5	∅ 17,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.18	∅ 18,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.18.5	∅ 18,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.19	∅ 19,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.19.5	∅ 19,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.20	∅ 20,0	34	100 mm
HSM 01, Spannbereich/Clamping range 20-25 mm				
80.201.HSM01.00	**80.201.HSZ01.20**	∅ 20,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.20.5	∅ 20,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.21	∅ 21,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.21.5	∅ 21,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.22	∅ 22,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.22.5	∅ 22,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.23	∅ 23,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.23.5	∅ 23,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.24	∅ 24,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.24.5	∅ 24,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.25	∅ 25,0	39	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

HSM WUCHTADAPTER (MANUELL)
HSM BALANCING ADAPTER (MANUAL)
HSM 02 – HSM 04





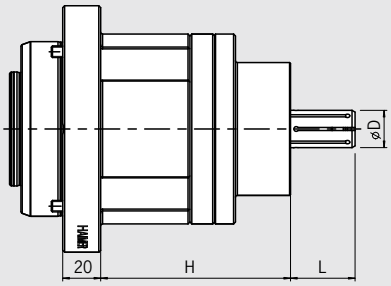


HSM Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSM balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung ∅ D [mm] Bore ∅ D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSM 02, Spannbereich/Clamping range 25-30 mm				
80.201.HSM02.00	**80.201.HSZ02.25**	∅ 25,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.25.5	∅ 25,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.26	∅ 26,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.26.5	∅ 26,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.27	∅ 27,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.27.5	∅ 27,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.28	∅ 28,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.28.5	∅ 28,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.29	∅ 29,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.29.5	∅ 29,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.30	∅ 30,0	45	100 mm
HSM 03, Spannbereich/Clamping range 30-35 mm				
80.201.HSM03.00	**80.201.HSZ03.30**	∅ 30,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.30.5	∅ 30,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.31	∅ 31,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.31.5	∅ 31,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.32	∅ 32,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.32.5	∅ 32,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.33	∅ 33,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.33.5	∅ 33,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.34	∅ 34,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.34.5	∅ 34,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.35	∅ 35,0	49	100 mm
HSM 04, Spannbereich/Clamping range 35-40 mm				
80.201.HSM04.00	**80.201.HSZ04.35**	∅ 35,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.35.5	∅ 35,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.36	∅ 36,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.36.5	∅ 36,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.37	∅ 37,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.37.5	∅ 37,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.38	∅ 38,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.38.5	∅ 38,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.39	∅ 39,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.39.5	∅ 39,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.40	∅ 40,0	59	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

HSM WUCHTADAPTER (MANUELL)
HSM BALANCING ADAPTER (MANUAL)
HSM 05 – HSM 07







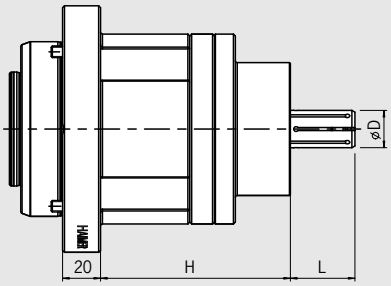
HSM Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSM balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung ∅ D [mm] Bore ∅ D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSM 05, Spannbereich/Clamping range 40-45 mm				
80.201.HSM05.00	**80.201.HSZ05.40**	∅ 40,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.40.5	∅ 40,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.41	∅ 41,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.41.5	∅ 41,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.42	∅ 42,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.42.5	∅ 42,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.43	∅ 43,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.43.5	∅ 43,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.44	∅ 44,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.44.5	∅ 44,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.45	∅ 45,0	59	100 mm
HSM 06, Spannbereich/Clamping range 45-55 mm				
80.201.HSM06.00	**80.201.HSZ06.45**	∅ 45,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.46	∅ 46,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.47	∅ 47,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.48	∅ 48,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.49	∅ 49,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.50	∅ 50,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.51	∅ 51,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.52	∅ 52,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.53	∅ 53,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.54	∅ 54,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.55	∅ 55,0	79	100 mm
HSM 07, Spannbereich/Clamping range 55-65 mm				
80.201.HSM07.00	**80.201.HSZ07.55**	∅ 55,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.56	∅ 56,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.57	∅ 57,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.58	∅ 58,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.59	∅ 59,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.60	∅ 60,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.61	∅ 61,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.62	∅ 62,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.63	∅ 63,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.64	∅ 64,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.65	∅ 65,0	89	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

HSM WUCHTADAPTER (MANUELL)
HSM BALANCING ADAPTER (MANUAL)
HSM 08 – HSM 09





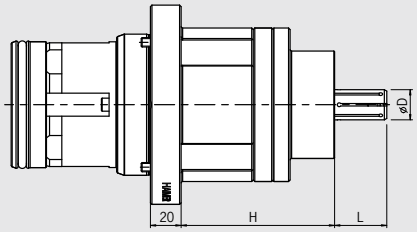


HSM Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSM balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung Ø D [mm] Bore Ø D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSM 08, Spannbereich/Clamping range 65–82 mm				
80.201.HSM08.00	**80.201.HSZ08.65**	∅ 65,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.66	∅ 66,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.67	∅ 67,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.68	∅ 68,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.69	∅ 69,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.70	∅ 70,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.71	∅ 71,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.72	∅ 72,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.73	∅ 73,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.74	∅ 74,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.75	∅ 75,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.76	∅ 76,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.77	∅ 77,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.78	∅ 78,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.79	∅ 79,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.80	∅ 80,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.81	∅ 81,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.82	∅ 82,0	99	100 mm
HSM 09, Spannbereich/Clamping range 82–101 mm				
80.201.HSM09.00	**80.201.HSZ09.82**	∅ 82,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.83	∅ 83,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.84	∅ 84,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.85	∅ 85,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.86	∅ 86,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.87	∅ 87,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.88	∅ 88,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.89	∅ 89,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.90	∅ 90,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.91	∅ 91,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.92	∅ 92,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.93	∅ 93,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.94	∅ 94,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.95	∅ 95,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.96	∅ 96,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.97	∅ 97,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.98	∅ 98,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.99	∅ 99,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.100	∅ 100,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.101	∅ 101,0	121	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

HSA WUCHTADAPTER (AUTOMATIK)
HSA BALANCING ADAPTER (AUTOMATIC)
HSA 00 – HSA 01







Automatischer Wuchtadapter mit Hülsenspanndorn für Innendurchmesser mit einer Bohrung von ∅ 15 bis ∅ 100 mm
– Spannbereich - 0,3 / + 0,5 mm
– Exakte zentrische Spannung für höchste Wiederholbarkeit
– Feingewuchtet auf < 1 g·mm
– Individuell einsetzbar

Achtung:
Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

Automatic balancing adapter with cartridge mandrel for inner diameter with bore of ∅ 15 up to ∅ 100 mm
– Clamping range - 0,3 / + 0,5 mm
– Precise centrically clamping for highest repeatability
– Fine balanced to < 1 g·mm
– Individual useable

Note:
Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

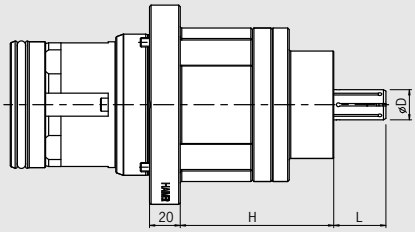
HSA Wuchtadapter mit automatischem Spannsystem HSA balancing adapter with automatic clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung ∅ D [mm] Bore ∅ D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSA 00, Spannbereich/Clamping range 15-20 mm				
80.201.HSA00.00	**80.201.HSZ00.15**	∅ 15,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.15.5	∅ 15,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.16	∅ 16,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.16.5	∅ 16,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.17	∅ 17,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.17.5	∅ 17,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.18	∅ 18,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.18.5	∅ 18,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.19	∅ 19,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.19.5	∅ 19,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.20	∅ 20,0	34	100 mm
HSA 01, Spannbereich/Clamping range 20-25 mm				
80.201.HSA01.00	**80.201.HSZ01.20**	∅ 20,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.20.5	∅ 20,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.21	∅ 21,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.21.5	∅ 21,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.22	∅ 22,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.22.5	∅ 22,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.23	∅ 23,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.23.5	∅ 23,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.24	∅ 24,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.24.5	∅ 24,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.25	∅ 25,0	39	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

HSA WUCHTADAPTER (AUTOMATIK)
HSA BALANCING ADAPTER (AUTOMATIC)
HSA 02 – HSA 04





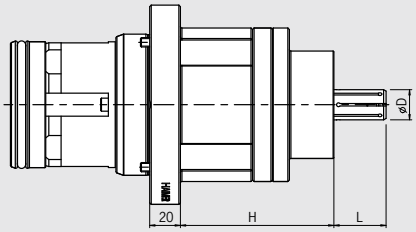


HSA Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSA balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung ∅ D [mm] Bore ∅ D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSA 02, Spannbereich/Clamping range 25–30 mm				
80.201.HSA02.00	**80.201.HSZ02.25**	∅ 25,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.25.5	∅ 25,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.26	∅ 26,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.26.5	∅ 26,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.27	∅ 27,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.27.5	∅ 27,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.28	∅ 28,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.28.5	∅ 28,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.29	∅ 29,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.29.5	∅ 29,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.30	∅ 30,0	45	100 mm
HSA 03, Spannbereich/Clamping range 30–35 mm				
80.201.HSA03.00	**80.201.HSZ03.30**	∅ 30,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.30.5	∅ 30,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.31	∅ 31,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.31.5	∅ 31,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.32	∅ 32,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.32.5	∅ 32,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.33	∅ 33,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.33.5	∅ 33,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.34	∅ 34,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.34.5	∅ 34,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.35	∅ 35,0	49	100 mm
HSA 04, Spannbereich/Clamping range 35–40 mm				
80.201.HSA04.00	**80.201.HSZ04.35**	∅ 35,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.35.5	∅ 35,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.36	∅ 36,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.36.5	∅ 36,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.37	∅ 37,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.37.5	∅ 37,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.38	∅ 38,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.38.5	∅ 38,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.39	∅ 39,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.39.5	∅ 39,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.40	∅ 40,0	59	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

HSA WUCHTADAPTER (AUTOMATIK)
HSA BALANCING ADAPTER (AUTOMATIC)
HSA 05 – HSA 06







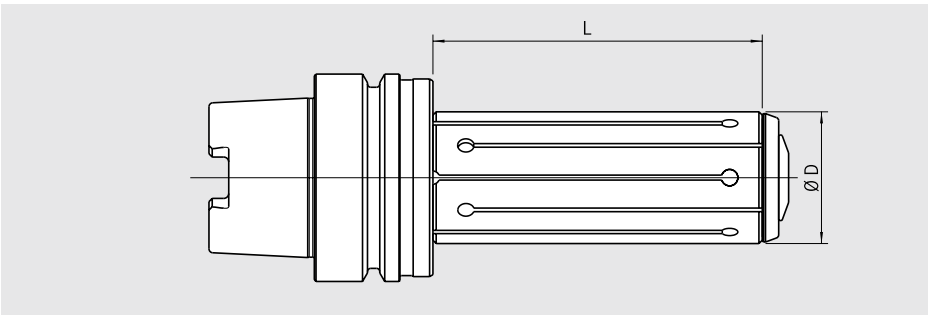
HSA Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSA balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung ∅ D [mm] Bore ∅ D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSA 05, Spannbereich/Clamping range 40–45 mm				
80.201.HSA05.00	**80.201.HSZ05.40**	∅ 40,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.40.5	∅ 40,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.41	∅ 41,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.41.5	∅ 41,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.42	∅ 42,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.42.5	∅ 42,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.43	∅ 43,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.43.5	∅ 43,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.44	∅ 44,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.44.5	∅ 44,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.45	∅ 45,0	59	100 mm
HSA 06, Spannbereich/Clamping range 45–55 mm				
80.201.HSA06.00	**80.201.HSZ06.45**	∅ 45,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.46	∅ 46,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.47	∅ 47,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.48	∅ 48,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.49	∅ 49,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.50	∅ 50,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.51	∅ 51,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.52	∅ 52,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.53	∅ 53,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.54	∅ 54,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.55	∅ 55,0	79	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

Die HSA Wuchtadapter (automatik) sind auch mit ∅ 55 mm – 101 mm erhältlich (auf Anfrage)
HSA Balancing Adapters (automatic) are also available with diameters of 55 mm – 101 mm (upon request)

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

WUCHTDORNE
BALANCING ARBOUR



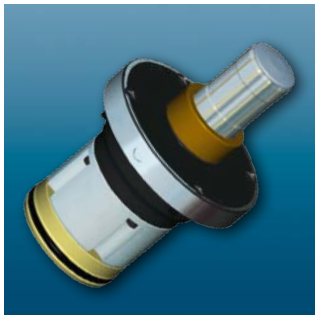


- Zum Auswuchten von Werkzeugen mit zylindrischer Bohrung
- Exakte zentrische Spannung für höchste Wiederholbarkeit
- Feingewuchtet auf < 1 gmm
- Individuell einsetzbar

- To balance tools with cylindrical bore
- Precise centrically clamping for highest repeatability
- Fine balanced to < 1 gmm
- Individual useable

Wuchtdorn Balancing arbour	Spannzange Collet	Spannbereich Ø D [mm] Clamping range Ø D [mm]	L [mm] L [mm]
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.		
DG07, Spannbereich/Clamping range 25–34,5 mm			
80.250.A63.070	80.250.07.25	Ø 25–25,5	100
	80.250.07.26	Ø 26–26,5	100
	80.250.07.28	Ø 28–28,5	100
	80.250.07.30	Ø 30–30,5	100
	80.250.07.32	Ø 32–32,5	100
	80.250.07.34	Ø 34–34,5	100
DG08, Spannbereich/Clamping range 35–44,5 mm			
80.250.A63.080	80.250.08.35	Ø 35–35,5	100
	80.250.08.36	Ø 36–36,5	100
	80.250.08.38	Ø 38–38,5	100
	80.250.08.40	Ø 40–40,5	100
	80.250.08.42	Ø 42–42,5	100
	80.250.08.44	Ø 44–44,5	100
DG09, Spannbereich/Clamping range 45–54,5 mm			
80.250.A63.090	80.250.09.45	Ø 45–45,5	125
	80.250.09.48	Ø 48–48,5	125
	80.250.09.50	Ø 50–50,5	125
	80.250.09.52	Ø 52–52,5	125
	80.250.09.54	Ø 54–54,5	125
DG10, Spannbereich/Clamping range 55–64,5 mm			
80.250.A63.100	80.250.10.55	Ø 55–55,5	135
	80.250.10.58	Ø 58–58,5	135
	80.250.10.60	Ø 60–60,5	135
	80.250.10.62	Ø 62–62,5	135
	80.250.10.64	Ø 64–64,5	135
	80.250.10.65	Ø 65–65,5	135

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt
By ordering you need one balancing arbour and one collet



Wuchtdorn mit automatischer Spannung:
Spezialspanndorne auf Ihren Fertigungsprozess zugeschnitten auf Anfrage lieferbar.

Balancing arbour with automatic clamping:
Special balancing arbours tailored for your production process available on request.

TOOL MANAGEMENT – FÜR EFFIZIENTES ARBEITEN
TOOL MANAGEMENT – FOR EFFICIENT WORKING



Verwendung:
Das HAIMER Tool Management rundet das Produktspektrum von HAIMER als Systempartner rund um die Werkzeugspannung ab, d. h. HAIMER bietet die komplette Ausrüstung zur Werkzeugverwaltung aus einer Hand. Als Komplettlösung für die Werkzeugvoreinstellung und Werkzeugverwaltung erfüllt das HAIMER Tool Management vor allem funktionelle und ergonomische Kriterien zur Arbeitsplatzgestaltung. Das Lagern, Montieren, Voreinstellen und Verwalten von Werkzeugen wird mit den Lösungen von HAIMER vereinfacht und optimiert, so dass ein effizientes Arbeiten garantiert wird.

– Modulare Raumgestaltung je nach Kundenanforderungen
– Schrumpfen, Wuchten und Voreinstellen bereits in das Konzept integriert
– Aufgeräumte und abgetrennte Insellösung für konzentriertes Arbeiten

Mehr Informationen hierzu finden Sie in unserem Prospekt "HAIMER Tool Management"

Use:
The HAIMER Tool Management completes the HAIMER product program as a system partner around tool clamping. That means HAIMER offers the complete Tool Management equipment from a single source. As a complete solution for tool presetting and tool management, the HAIMER Tool Management provides you with functional and ergonomic criteria for the design of work stations.
The storage, setup and management of tools is simplified and optimized by the HAIMER solutions so that efficient working is guaranteed.

– Modular room design according to the customer's requirements
– Shrinking, balancing and presetting already integrated into the concept
– Tidy and isolated solution for concentrated working

See our catalogue "HAIMER Tool Management" for further information.

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

So verstauen Sie ihre Schleifscheibenaufnahmen und Zubehör richtig.
This is how you store your grinding wheel adapters and accessories correctly.

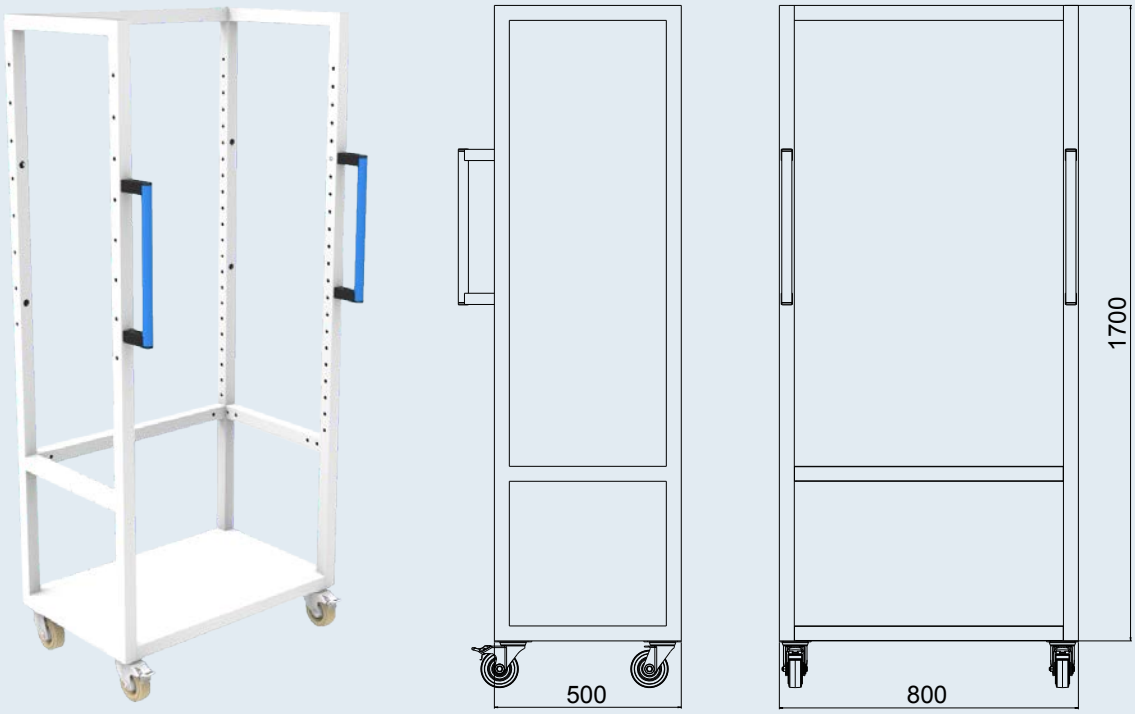








Werkzeughalterwagen – Grundgestell
Tool holder cart – base frame



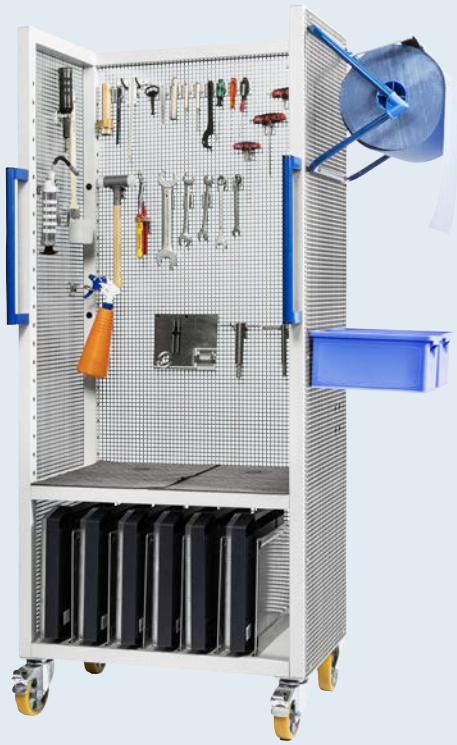
Verwendung:
- Standardausführung als Grundgestell mit vier Rollen plus Bremse und zwei Griffen
- Individuelle Auslieferung durch ein vordefiniertes Baukastensystem
- Sicherer Transport der Schleifscheibenaufnahmen und Zubehör zum Maschinenplatz
- Mehr Ordnung an den Maschinenplätzen
- Übersichtlicher als handelsübliche Werkzeugwägen
- Werkzeugwagen für Schleifscheibenaufnahmen (Spannung durch die Norm Greiferrille)
- Werkzeugwagen für benötigtes Werkzeug an der Maschine egal ob Innensechskant, Außensechskant, Hakenschlüssel, Gummihammer, Messlehren usw.
- Werkzeugwagen für Wuchtmaschinenzubehör zur Aufnahme von Wuchtadaptern, HG Spannzangen usw.

Use:
- Standard frame with four wheels, brakes and two handles
- Individual delivery by using a predefined modular system
- Safe transport of the grinding wheel adapters and accessories to the machine
- More organization at the machine area
- More tidy than commercially available tool carts
- Tool cart for grinding wheel adapters (held using standard size gripper grooves)
- Tool cart works for any tool used at the machine, no matter if it has an internal hexagon, external hexagon, hook wrench, rubber mallet, gauging tool etc.
- Tool cart for wheel balancer accessories to hold balancing adapters, HG collets etc.

Bezeichnung/Description	**Bestell-Nr.**/Order No.
Werkzeughalterwagen/Tool holder cart	**84.808.00**

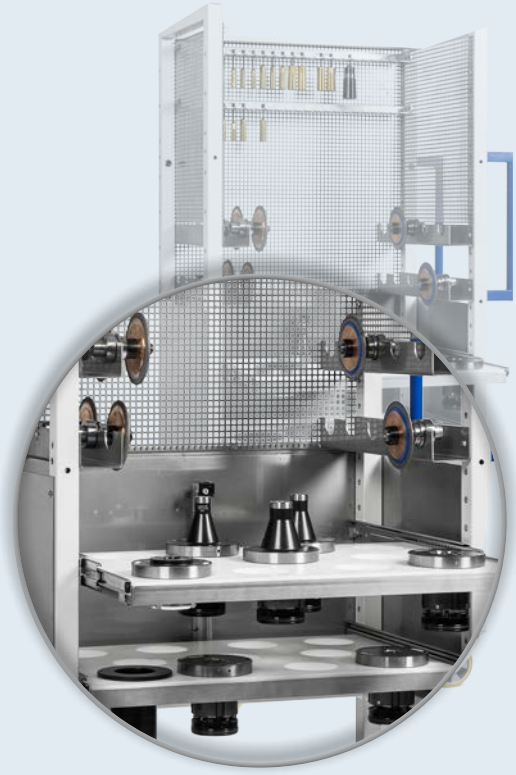
Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

Werkzeughalterwagen – Ausstattungsbeispiele
Tool holder cart – Configuration examples

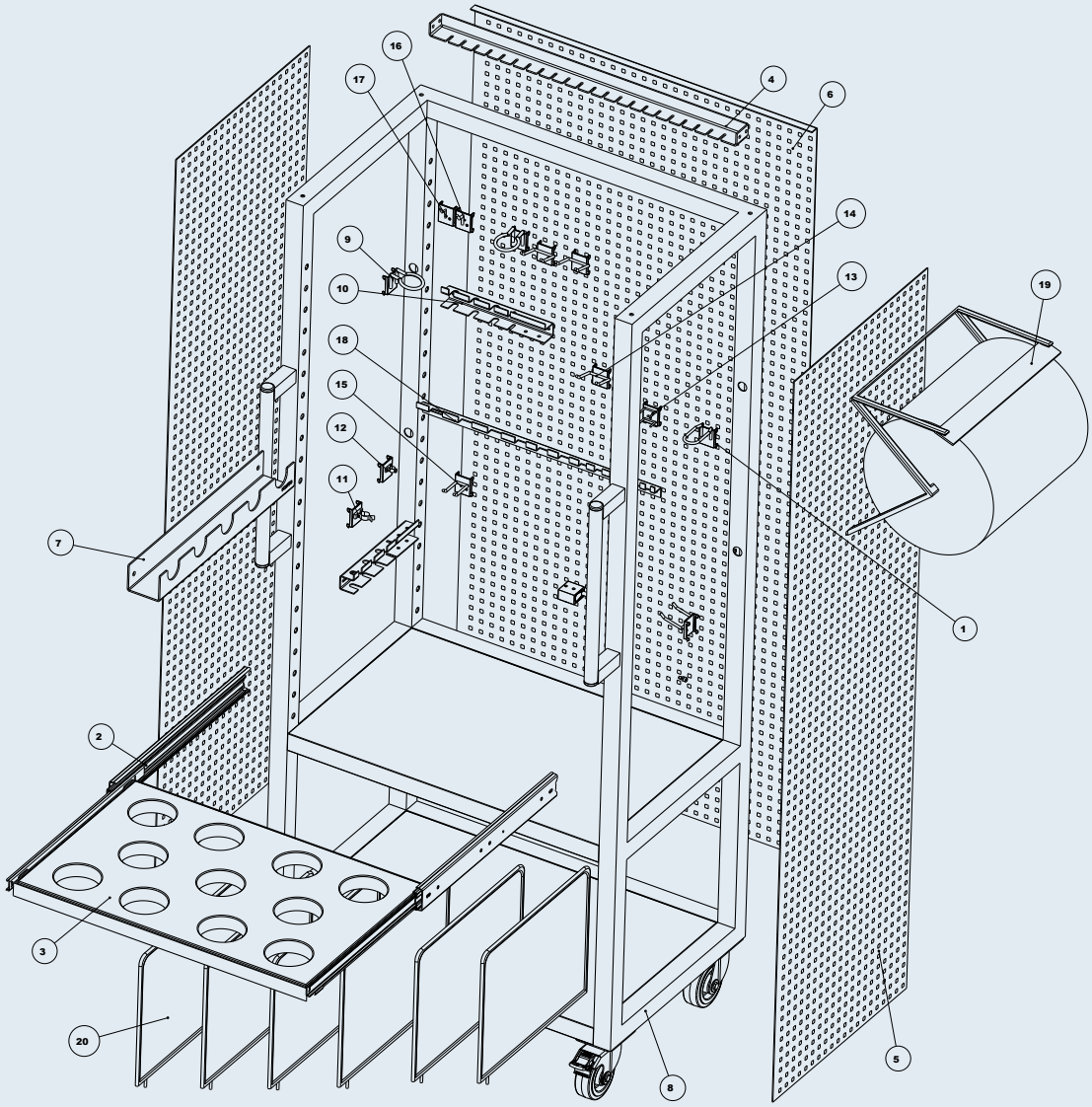






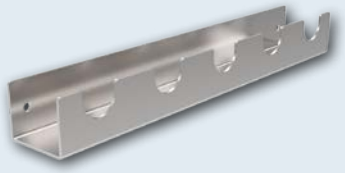


TOOL MANAGEMENT
WERKZEUGHALTERWAGEN – SCHEMA
TOOL HOLDER CART – DESIGN



1	Zangenhalter 7x40/Pliers holder 7x40	**11**	Werkzeugklemme Ø 25 mm/Tool clip Ø 25 mm
2	Schubladenauszug/Drawer slide	**12**	Werkzeugklemme Ø 12 mm/Tool clip Ø 12 mm
3	Aufnahmeplatte für Wuchtadapter/Shelf for balancing adapters	**13**	Gelenkschlüsselhaken (28 mm x Ø 3 mm)/Articulated wrench hook (28 mm x Ø 3 mm)
4	Aufnahmewange für Spannzangen/Shelf for collets	**14**	Doppelhaken (50 mm x 40 mm)/Double hook (50 mm x 40 mm)
5	Lochblech Ausführung lang (Seite)/Perforated plate long version (side)	**15**	Doppelhaken (55 mm x 25 mm)/Double hook (55 mm x 25 mm)
6	Lochblech Ausführung lang (Hinten)/Perforated plate long version (back)	**16**	Haken (24 mm x Ø 5)/Hook (24 mm x Ø 5)
7	Aufnahmewange für Aufnahmen/Shelf for tool holders	**17**	Haken (22 mm x Ø 3)/Hook (22 mm x Ø 3)
8	Grundwagen/Base cart	**18**	Schraubenschlüsselhalter/Screw wrench holder
9	Ringhalter (Innen Ø 40 mm)/Ring holder (inside Ø 40 mm)	**19**	Papierspender (ohne Papierrolle)/Paper dispenser (without paper roll)
10	Schraubendreherhalter/Screwdriver holder	**20**	Trennwand/Partition wall

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice



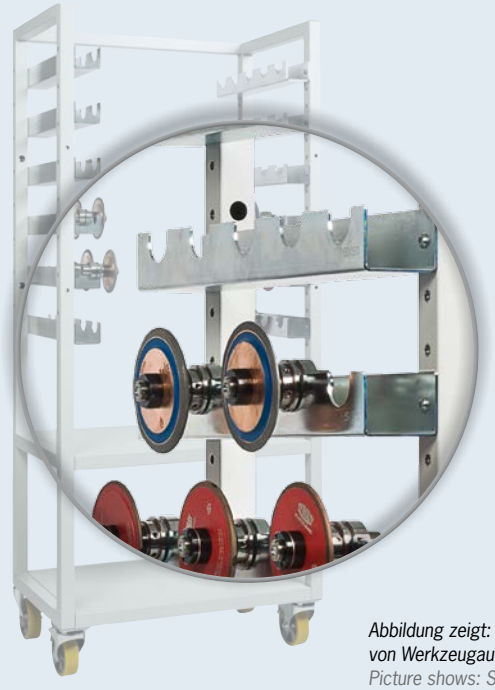


Abbildung zeigt: Aufnahmewangen zur Halterung von Werkzeugaufnahmen mit Schleifscheiben
Picture shows: Shelves for safe fixture of tool holders with grinding wheels

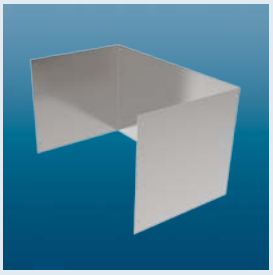
Verwendung:
– Aufnahmewangen zur sicheren Halterung von Werkzeugaufnahmen

Use:
– Shelves for safe tool holder fixture.

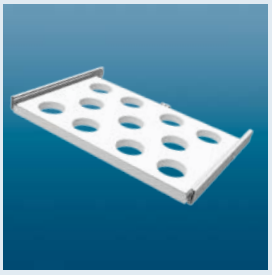
Bezeichnung/Description	Bestell-Nr./Order No.
Aufnahmewangen für Werkzeughalterwagen/Shelves for toolholder cart	
8 Stück ohne Aussparung/8 pieces without plain	**84.808.00.01**
Aufnahmewangen SK/Shelves SK	
SK30: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	**84.808.00.030**
SK40: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	**84.808.00.040**
SK50: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	**84.808.00.050**
Aufnahmewangen BT/Shelves BT	
BT30: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	**84.808.00.130**
BT40: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	**84.808.00.140**
BT50: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	**84.808.00.150**
Aufnahmewangen CAT/Shelves CAT	
CAT40: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	**84.808.00.240**
CAT50: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	**84.808.00.250**
Aufnahmewangen HSK/Shelves HSK	
HSK-A/E 32: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	**84.808.00.332**
HSK-A/E/F 40: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	**84.808.00.340**
HSK-A/E/F 50: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	**84.808.00.350**
HSK-A/E/F 63: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	**84.808.00.363**
HSK-A/E/F 80: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	**84.808.00.380**
HSK-A 100: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	**84.808.00.310**
Aufnahmewangen Capto C6/Shelves Capto C6	
Capto C6: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	**84.808.00.460**



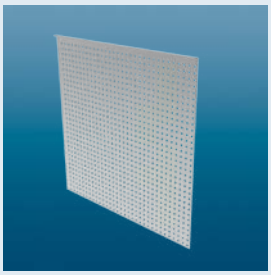
Grundgestell
Base frame



Blechabdeckung
Metal cover plate



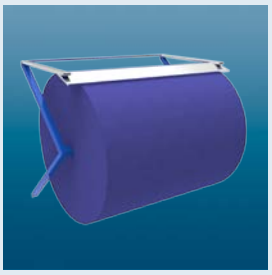
Schubladeneinsatz für Wuchtadapter
Drawer insert for balancing adapters



Lochblech
Perforated plate



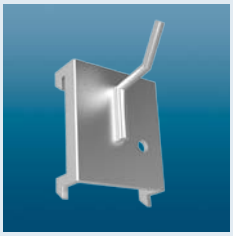
Trennwand
Partition wall



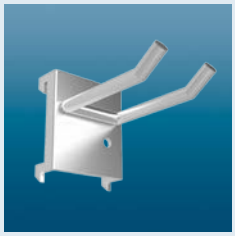
Papierspender
Paper dispenser

Bezeichnung/Description	**Bestell-Nr.**/Order No.
Grundgestell/Base frame	
Ohne Zwischenblech/without intermediate plate	**140956-0003**
Lochblech/Perforated plate	
Hinten – lang/back long	**140056-0013**
Hinten – kurz/back short	**140056-0009**
Seite – lang/side long	**140056-0014**
Seite – kurz/side short	**140056-0010**
Blechabdeckung/Metal cover plate	
lang/long	**140056-0008**
kurz/short	**140956-0005**
Schubladeneinsatz für Wuchtadapter/Drawer insert for balancing adapters	
Winkelblechrahmen/Angle plate frame	**140056-0006**
Aufnahmeplatte/Shelf	**140056-0007**
Schubladenauszug/Drawer slide	**140956-0006**
Trennwand/Partition wall	
Trennwand (6 Stk an Bodenplatte)/Partition wall (6 piece bottom plate)	**140056-0015**
Papierspender/Paper dispenser	
Papierspender (ohne Papierrolle)/Paper dispenser (without paper roll)	**84.810.23**

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice



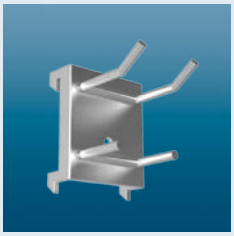
Haken einfach/
Hook single



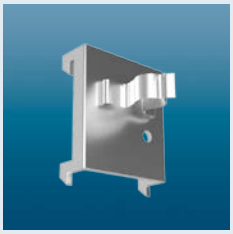
Haken doppelt/
Hook double



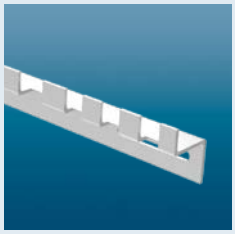
Ringhalter/
Ring holder



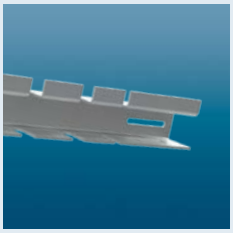
Gelenkschlüsselhaken/
Articulated wrench hook



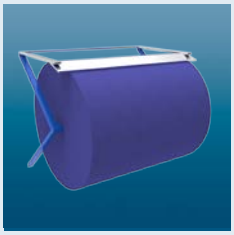
Werkzeugklemme/
Tool clip



HG Spannzangenhalterung/
HG Collet fixture



Schraubenzieherhalterung/
Screwdriver holder



Papierspender/
Paper dispenser

Bezeichnung/Description	Bestell-Nr./Order No.
Zubehör für Lochwand/Accessories for perforated plate	
Haken einfach Ø 3 mm/Hook single Ø 3 mm	84.810.01
Haken einfach Ø 5 mm/Hook single Ø 5 mm	84.810.02
Haken doppelt 55 x 25 mm/Hook double 55 x 25 mm	84.810.03
Haken doppelt 50 x 40 mm/Hook double 50 x 40 mm	84.810.04
Gelenkschlüsselhaken/Articulated wrench hook	84.810.05
Werkzeugklemme Ø 12 mm/Tool clip Ø 12 mm	84.810.06
Werkzeugklemme Ø 15 mm/Tool clip Ø 15 mm	84.810.07
Ringhalter/Ring holder	84.810.08
Grundhalter/Base holder	84.810.09
Schraubenzieherhalter für 6 Schraubenzieher/Screwdriver holder for 6 screwdrivers	84.810.10
Schraubenschlüsselhalter für 12 Schraubenschlüssel/Wrenchholder for 12 wrenches	84.810.11
Klarsichtwender/Holder for clear film	84.810.12
Ablage 440 mm x 300 mm x 100 mm/Storage place (440 mm x 300 mm x 100 mm)	84.810.13
Zangenhalter/Pliers holder	84.810.16
Papierspender (ohne Papierrolle)/Paper dispenser (without paper roll)	84.810.23
HG Spannzangenhalterung/HG Collet fixture	140056-0005
Zubehör für Elektronik/Accessories for electronics	
Elektro Starterset/Electronic system set	84.811.00
Trafo/Transformer	140051-0108
Leuchtmittel/Lamp	140051-0111
Fassung/Lamp socket	140051-0110
Landesspezifische Steckdosen auf Anfrage möglich!/Country-specific power outlets available on request!	
Starter Sets	
Starterset Mini/Starterset Mini	84.810.17
Starterset Medium/Starterset Medium	84.810.17.1
Starterset Large/Starterset Large	84.810.17.2
Arbeitsunterlagen/Work pads	
Arbeitsunterlage 600 mm x 1500 mm transparent aus Weich-PVC/Work pad 600 mm x 1500 mm (transparent, made of soft PVC)	84.810.18
Arbeitsunterlage Eckmodul transparent aus Weich-PVC/Work pad for corner module (transparent, made of soft PVC)	84.810.19
Arbeitsunterlage 690 mm x 500 mm transparent aus Weich-PVC/Work pad 690 mm x 500 mm (transparent, made of soft PVC)	84.810.20

Weiteres Zubehör auf Anfrage erhältlich/Further accessories available on request

HAIMER
Quality Wins.



Werkzeugtechnik
Tooling Technology

Tool Management Logistik
Tool Management Logistics

Schrumpftechnik
Shrinking Technology

Mess- und Voreinstelltechnik
Measuring and Presetting Technology

Auswuchttechnik
Balancing Technology

Haimer GmbH | Weiherstrasse 21 | 86568 Igenhausen | Germany
Telefon/Phone +49-8257-9988-0 | Fax +49-8257-1850 | E-Mail: haimer@haimer.de | www.haimer.com

3.0 M&S · 1. Auflage 06/17 · Gedruckt in Deutschland · Gedruckt auf 100% chlorfrei gebleichtem Papier · D230617 DE/GB · Technische Änderungen vorbehalten.